

STEINEL Vertrieb GmbH  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzebrook-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188  
www.steinel.de



**Contact**  
[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)



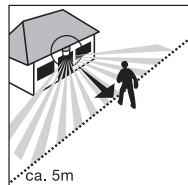
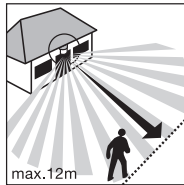
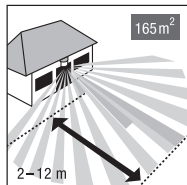
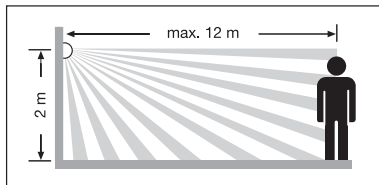
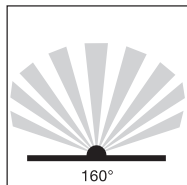
110067653\_07/2019\_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

**STEINEL**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

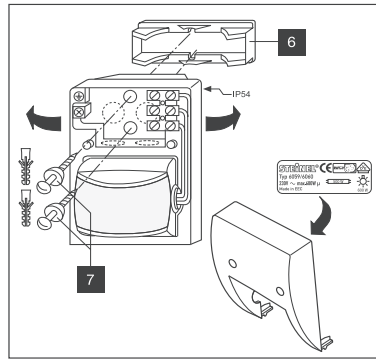
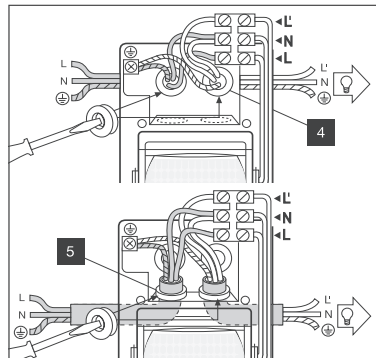
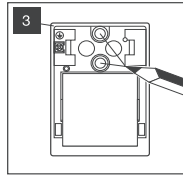
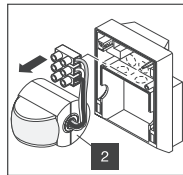
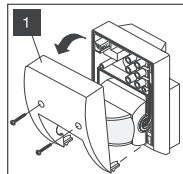
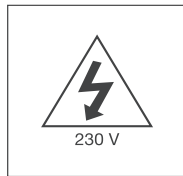
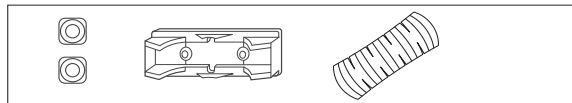


Information  
**IS 2160 ECO**

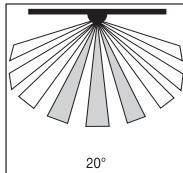
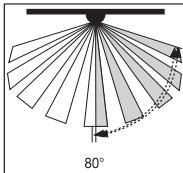
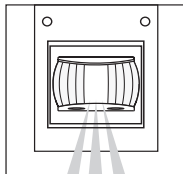
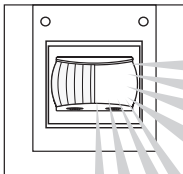
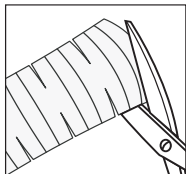
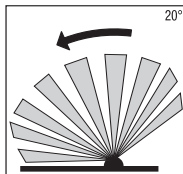
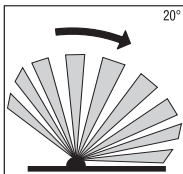
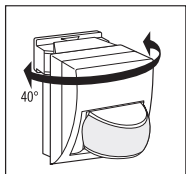
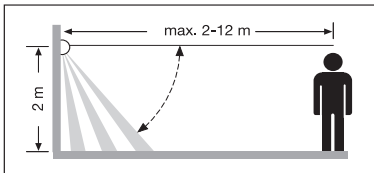
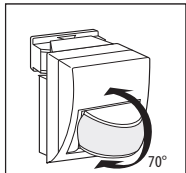
DE  
GB  
HU  
CZ  
SK  
PL  
RO  
SI  
HR  
EE  
LT  
LV  
RU



2



3



## DE Montageanleitung

### Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses STEINEL-Infrarot-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde.

Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleisten einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Infrarot-Sensor.

### Das Prinzip

Der eingebaute Pyro-Sensor erfasst die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren etc.). Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt, und ein angeschlossener Verbraucher (z.B. eine Leuchte) wird eingeschaltet. Durch Hindernisse wie z.B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung.

Mit einem Erfassungswinkel von 160° und einer Reichweite von max. 12 m überwacht der Sensor eine Fläche von ca. 165 m<sup>2</sup>. Soll nur ein kleinerer Bereich abgedeckt werden, kann die Reichweite durch vertikales Schwenken der Sensoreinheit reduziert werden. Bei Verwendung der beiliegenden Schwenkvorrichtung lässt sich das Gerät ebenfalls in der Horizontalen schwenken, so dass der Erfassungsbereich gezielt

(s. Abb. Seite 2)

ausgerichtet werden kann. Zusätzlich kann der Erfassungswinkel durch Aufsetzen von Abdeckblenden individuell eingestellt werden.

**Wichtig:** Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn das Gerät seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (wie z.B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern.

### ⚠ Sicherheitshinweise






- Vor allen Arbeiten am Bewegungsmelder die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den handelsüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Beachten Sie bitte, dass der Sensor mit einem 10 A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss. Die Netzleitung darf max. einen Durchmesser von 10 mm haben.


## Installation


(s. Abb. Seite 3)

Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer Leuchte entfernt sein, da deren Wärmestrahlung zu Fehlauflösungen des Sensors führen kann. Um die angegebene Reichweite von 12 m zu erzielen, sollte die Montagehöhe ca. 2 m betragen. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise auf Seite 5.


### Montageschritte:

1. Befestigungsschrauben der Gehäuseblende  lösen.
2. Die Verdrahtung zur Lüsterklemme nicht lösen, sondern die gesamte Klemme inklusive Sensoreinheit  (Walze) durch leichtes Ziehen herausnehmen.
3. Montageplatte  an die Wand/Decke halten, Bohrlöcher anzeichnen, auf die Leitungsführung in der Wand/Decke achten. Löcher bohren, Dübel (6 mm) setzen.
4. Stanzbohrungen für Kabeleinführung je nach Bedarf für Unterputz-  oder Aufputzzuleitung  herausbrechen, Dichtstopfen einsetzen, durchstoßen und Kabel hindurchführen.

**Hinweis:** Für die Zuleitung Aufputz wird empfohlen die Schwenkvorrichtung  zu montieren (s. u.). Alternativ kann das Gerät an der Materialverdünnung durchstoßen werden, um die Kabel hindurch zu führen.


5. Montageplatte  an die Wand schrauben.



### 6a) Anschluss der Netzzuleitung:

Die Netzzuleitung besteht aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel  
**L** = Phase  
**N** = Neutralleiterleiter  
**PE** = Schutzleiter 

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase (**L**) und Neutralleiter (**N**) werden entsprechend der Klemmbelegung angeschlossen. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt  angeklemmt. In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum EIN- und AUS-schalten montiert sein.

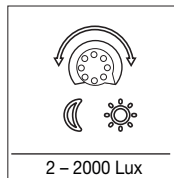
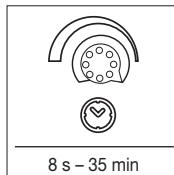
### 6b) Anschluss der Verbraucherzuleitung

Die Verbraucherzuleitung (z.B. Leuchte) besteht ebenfalls aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel. Der Anschluss erfolgt an den Klemmen **N** und **L**. Der stromführende Leiter des Verbrauchers wird in die mit **L** gekennzeichnete Klemme montiert. Der Neutralleiter wird in die mit **N** gekennzeichnete Klemme zusammen mit dem Neutralleiter der Netzzuleitung angeklemmt. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt  angebracht.

7. Nach Abschluss der Verdrahtung Lüsterklemme zusammen mit Sensoreinheit  in Montageplatte  einsetzen und durch Gehäuseblende  und Befestigungsschrauben verschließen.

## Funktionen

Nachdem der Sensor angeschlossen und montiert ist, kann die Anlage in Betrieb



genommen werden. Zwei Einstellmöglichkeiten stehen nun auf der Unterseite des

### Ausschaltverzögerung (Zeiteinstellung)

Die gewünschte Leuchtdauer der Lampe kann stufenlos von ca. 8 s bis max. 35 min eingestellt werden. Einstellregler Rechtsanschlag bedeutet kürzeste Zeit ca. 8 s, Einstellregler

Gerätes zur Verfügung.

Linksanschlag bedeutet längste Zeit ca. 35 min. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen. Bei jeder Bewegung im Erfassungsbereich wird die eingestellte Zeit neu aktiviert.

### Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle)

Die gewünschte Ansprechschwelle des Sensors kann stufenlos von ca. 2 Lux bis 2000 Lux eingestellt werden. Einstellregler Rechtsanschlag bedeutet Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux.

Einstellregler Linksanschlag bedeutet Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss die Stellschraube auf Rechtsanschlag stehen.

### Reichweiteneinstellung


(s. Abb. Seite 4)



Durch vertikales Schwenken (70°) des Sensors kann die Reichweite reduziert werden.


Durch horizontales Schwenken 40° (nur mit Schwenkvorrichtung) kann der Erfas-




sungsbereich individuell ausgerichtet werden.

## Montage mit Schwenkvorrichtung

Die Schwenkvorrichtung  ermöglicht ein horizontales Schwenken des Bewegungsmelders. Dadurch kann der Erfassungsbereich zusätzlich ausgerichtet werden.

1. Halbkugeln  aus beiliegender Schwenkvorrichtung  herausdrücken.

2. Schwenkvorrichtung  an die Wand halten und Bohrlocher anzeichnen, Löcher bohren, Dübel setzen, Kabel hindurchführen. Anschluss wie unter „Installation“ beschrieben durchführen.

3. Schrauben durch die Halbkugeln  hindurchführen und Schwenkvorrichtung  damit so befestigen, dass der Schraubenkopf auf der glatten Seite und die gewölbte Seite an der Montageplatte  aufliegt (s. Abbildung).

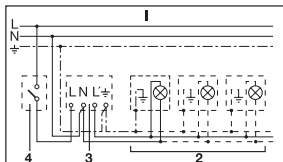
### Feinjustierung mit Abdeckblenden

(s. Abb. Seite 4)

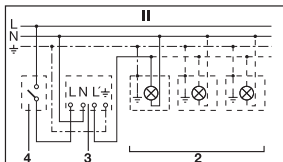
Mit Hilfe der beiliegenden Abdeckaufkleber kann der Erfassungswinkel des Sensors individuell eingestellt werden. Somit können z.B.

Nachbargrundstücke von der Erfassung ausgegrenzt oder z.B. Gehwege gezielt überwacht werden.

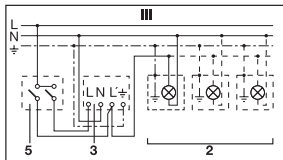
## Anschlussbeispiele



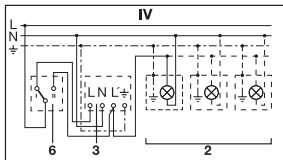
1. Leuchte ohne vorhandenen Nulleiter



2. Leuchte mit vorhandenem Nulleiter



3. Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb



4. Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb

Stellung I: Automatik-Betrieb  
Stellung II: Hand-Betrieb Dauerbeleuchtung  
Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

- 1) z. B. 1–4 × 100 W Glühlampen
- 2) Verbraucher, Beleuchtung max. 600 W (siehe Technische Daten)
- 3) Anschlussklemmen des IS 2160
- 4) Hausinterner Schalter
- 5) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
- 6) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

## Betrieb/Pflege

Der Infrarot-Sensor eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Witterungseinflüsse können

die Funktion des Bewegungsmelders beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlauslösung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen nicht von Wärmequellen

unterschieden werden können. Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

## Technische Daten

Abmessungen:	(H × B × T) 113 × 78 × 73 mm	
Leistung:	Glüh-/Halogenlampenlast	600 W
	Leuchtstofflampen EVGs	430 W
	Leuchtstofflampen unkompensiert	500 VA
	Leuchtstofflampen reihenkompensiert	406 VA
	Leuchtstofflampen parallelkompensiert	406 VA
	Niedervolt-Halogenlampen	500 VA
	LED < 2 W	16 W
2 W < LED < 8 W	64 W	
LED > 8 W	64 W	
Kapazitive Belastung	88 µF	
Netzanschluss:	230 – 240 V, 50 Hz	
	Lüsterklemme geeignet für Zuleitung	
	3-adrig Ø 1,5 bzw. 2,5 mm <sup>2</sup> oder 5-adrig Ø 1,5 mm <sup>2</sup>	
Erfassungswinkel:	160° mit Unterriebschutz	
Schwenkbereich:	40° horizontal, 70° vertikal	
Reichweite:	max. 12 m	
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux	
Zeiteinstellung:	8 s – 35 min (Werkseinstellung: 10 s)	
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux (Werkseinstellung: 2000 Lux)	
Schutzart:	IP 54	
Temperaturbereich:	-20 °C bis +50 °C	

## Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Ohne Spannung	■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet	■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer
	■ Kurzschluss	■ Anschlüsse überprüfen
Schaltet nicht ein	■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb	■ neu einstellen
	■ Glühlampe defekt	■ Glühlampe austauschen
	■ Netzschalter AUS	■ einschalten
	■ Sicherung defekt	■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen
	■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	■ neu justieren

Störung	Ursache	Abhilfe
Schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich</li> <li>■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich und schaltet durch Temperaturveränderung neu</li> <li>■ WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert</li> <li>■ durch den hausinternen Serienschalter auf Dauerbetrieb</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren, bzw. abdecken</li> <li>■ Bereich ändern</li> <li>■ Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern</li> <li>■ Serienschalter auf Automatik</li> </ul>
Schaltet immer EIN/AUS	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich</li> <li>■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich umstellen, Abstand vergrößern, Leistung verringern</li> <li>■ Sensor höher schwenken bzw. gezielt abdecken, Bereich umstellen bzw. abdecken</li> </ul>
Schaltet unerwünscht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich</li> <li>■ Erfassung von Autos auf der Straße</li> <li>■ WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert</li> <li>■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich umstellen bzw. abdecken</li> <li>■ Bereich umstellen, Sensor abschwenken</li> <li>■ Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern</li> <li>■ Bereich verändern, Montageort verlegen</li> </ul>
Reichweitenveränderung	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ andere Umgebungstemperaturen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bei Kälte Sensorreichweite durch Abschwanken verkürzen</li> <li>■ bei Wärme höher stellen</li> </ul>

## Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

### Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## Herstellergarantie

Herstellergarantie für Unternehmer, wobei Unternehmer eine natürliche oder eine juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Herstellergarantie der STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Kunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur oder Austausch mangelhafter Teile ggf. Austausch durch ein Nachfolgemodell oder Erstellung einer Gutschrift), die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

Die Garantiezeit für  
 • Sensorik /Außenleuchten / Innenleuchten beträgt: 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungsgemäßem oder unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,

- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Diese Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Rechte unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Abschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

#### Geldentmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

**5 JAHRE  
HERSTELLER  
GARANTIE**

## GB Installation instructions

### Dear Customer,

Congratulations on purchasing this STEINEL Infrared Sensor and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has

been manufactured, tested and packed with the greatest care. Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the sensor since prolonged reliable and

trouble-free operation will only be ensured if it is installed properly.

We hope your new Infrared Sensor will give you lasting satisfaction.

### Principle

(s. fig. page 2)

The integrated pyroelectric infrared detector senses the invisible heat radiated from moving objects (people, animals, etc.). The heat detected is electronically converted into a signal that switches on loads (e.g. a light) connected to it. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass. Heat radiation of this type will, therefore, not trigger the sensor.

With a detection angle of 160° and a max. reach of 12 m the sensor watches over an area of approx. 165 m<sup>2</sup>. If you only wish to cover a smaller area, reach may be reduced by tilting the sensor unit. Using the swivel mount supplied, the sensor unit can also be turned horizontally, making it possible to target the detection zone exactly as you choose. The detection

angle can also be adjusted to suit individual requirements by fitting shrouds.

**Important:** the safest motion detection is obtained when the device is mounted and aligned laterally to the walking direction and no obstacles (such as trees and walls, for example) obstruct the view.

### Safety warnings

- Disconnect the power before attempting any work on the motion detector.
- The electrical connection lead must be dead during installation. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to check that the power supply is disconnected.
- Installation of the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with the applicable wiring regulations and electrical operating conditions. (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Please note that the sensor must be protected by a 10 A circuit breaker. The mains supply lead must be no greater than 10 mm in diameter.

## Installation

(s. fig. page 3)

The site of installation should be at least 50 cm from a light because heat radiated from it may trigger the sensor unintentionally. To obtain the specified reach of 12 m, the sensor should be installed at a height of approx. 2 m. Please observe the safety warnings on page 12.

### Installation procedure:

1. Undo screws on housing [1]
2. Do not detach wiring from terminal block, but gently pull entire terminal assembly, including sensor unit [2] (cylindrical section), to remove it.
3. Hold mounting plate [3] against wall/ceiling, mark drill holes, paying attention to wiring runs concealed in wall/ceiling. Drill holes, insert wall plugs (6 mm).
4. Break open pre-punched cable entry holes as appropriate for concealed [4] or surface-mounted [5] installation, insert grommets, pierce and pass cable through.

## Installation with swivel mount

The swivel mount [6] allows you to turn the motion detector horizontally. This provides additional adjustment for the detection zone.

1. Press cupped pieces [7] out of swivel mount [6] provided with sensor unit.

**Note:** For surface-mounted wiring, it is recommended to install the swivel mount [6] (see below). Alternatively, the unit may be pierced at the thinner section to pass the cable through.

5. Screw mounting plate [3] to wall.

### 6a) Connecting the mains lead

The mains lead consists of a 2-3 phase cable

**L** = phase conductor  
**N** = neutral conductor  
**PE** = protective-earth conductor

If you are in any doubt, you must identify the cables using a voltage tester; then disconnect the power supply again. The phase (**L**) and neutral conductor (**N**) are connected according to terminal assignment. The protective-earth conductor is connected to the earth terminal [8]. A mains switch for 'ON' and 'OFF' switching can of course be installed in the mains lead.

### 6b) Connecting the load supply lead

The load supply lead (e.g. light) is also a 2 to 3-core cable which is connected to terminals **N** and **L'**. The live conductor must be connected to the terminal marked **L'**. Connect the neutral conductor to the terminal marked **N** together with the neutral conductor of the mains power supply lead. The protective-earth conductor is connected to the earth terminal [8].

7. Once wiring is completed, insert terminal block together with sensor unit [2] into mounting plate [3], fit housing cover [1] and secure in place with fastening screws.

2. Hold swivel mount [6] against wall and mark drill holes, drill the holes, insert wall plugs, pass cable through. Connect as described in „Installation“.

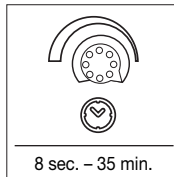
3. Pass screws through cupped pieces [7] and secure swivel mount [6] in such a way that the screw head is positioned on the smooth side and the domed side rests against the mounting plate [3] (see diagram).

## Functions

The system can be put into operation once the sensor

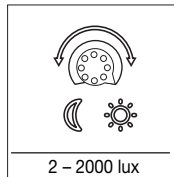
has been connected and installed. Two setting controls

are provided on the bottom of the unit.



### Switch-off delay (time setting)

The chosen light 'ON' time can be varied continuously from approx. 8 sec. to a maximum of 35 min. The shortest period, approx. 8 sec., is selected by turning the control fully clockwise. The longest period, approx. 35 mins.



### Twilight setting (response threshold)

The chosen detector response threshold can be adjusted continuously from approx. 2 lux to 2000 lux. Turning the control fully clockwise will select daytime operation at approx. 2000 lux.

is selected by turning the control fully anticlockwise. It is recommended to select the shortest time for adjusting the detection zone and for performing the walk test. Any movement in the detection zone will reactivate the time setting.

Turned fully anti-clockwise, the control is set to dusk-to-dawn operation at approx. 2 lux. When adjusting the detection zone and for the performance test in daylight, the adjusting screw must be turned fully clockwise.

## Reach adjustment

(s. fig. page 4)

Reach can be reduced by tilting (70°) the sensor. The sensor can be turned

horizontally through 40° (only with swivel mount) to align the detection zone in exactly

the way you require.

## Precision adjustment using shrouds

(s. fig. page 4)

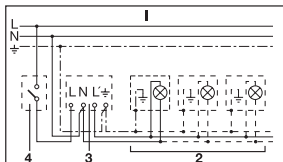
The adhesive shrouds provided may be used to adjust the sensor's detection

angle to suit individual requirements. This makes it possible, for example,

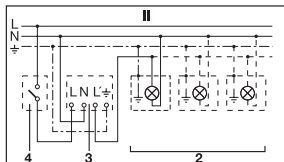
to blank out neighbouring premises from detection or specifically target paths.



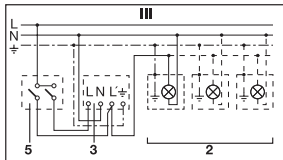
## Wiring examples



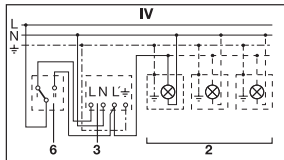
1. Light without neutral conductor



2. Light with neutral conductor



3. Connection using series switch for manual and automatic operation



4. Connection to double-throw switch for permanent light 'ON' and automatic operation

Setting I: automatic operation  
Setting II: manual operation for permanent light 'ON'  
Important: the unit cannot be switched off, but operated only at settings I and II.

- 1) e.g. 1-4 x 100 W filament bulbs
- 2) Service load, light of 600 W max. (see Technical specifications)
- 3) IS 2160 connection terminals
- 4) Indoor switch
- 5) Indoor series switch, manual, automatic
- 6) Indoor double-throw switch, automatic, permanent light 'ON'

## Operation/Maintenance

The Infrared Sensor is suitable for switching light 'ON' and 'OFF' automatically. The unit is not suitable for special burglary alarm systems since it lacks the tampering protection prescribed for this pur-

pose. Weather conditions may affect the way the motion detector works. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come 'on' when it is not wanted because the sensor is unable to distin-

guish sudden changes of temperature from sources of heat. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

## Technical specifications

Dimensions:	(H x W x D) 113 x 78 x 73 mm	
Output:	Incandescent / halogen lamp load	600 W
	Fluorescent lamps, electronic ballast	430 W
	Fluorescent lamps, uncorrected	500 VA
	Fluorescent lamps, series-corrected	406 VA
	Fluorescent lamps, parallel-corrected	406 VA
	Low-voltage halogen lamps	500 VA
	LED < 2 W	16 W
	2 W < LED < 8 W	64 W
	LED > 8 W	64 W
	Capacitive load	88 µF
Connection:	230 – 240 V, 50 Hz terminal block suitable for following supply leads: 3-core Ø 1.5 or 2.5 mm <sup>2</sup> or 5-core Ø 1.5 mm <sup>2</sup>	
Angle of coverage:	160° with sneak-by guard	
Pivoting range:	40° horizontal, 70° vertical	
Reach:	12 m max.	
Light threshold:	2 – 2000 lux	
Time setting:	8 sec. – 35 min. (factory setting: 10 sec.)	
Light threshold:	2 – 2000 lux (factory setting: 2000 lux)	
Enclosure:	IP 54	
Temperature range:	-20 °C to +50 °C	

## Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Without power	■ Fuse blown, not switched 'ON'	■ Renew fuse, switch 'ON' mains power switch, check wiring with voltage tester
	■ Short circuit	■ Check connections
Does not switch 'ON'	■ Twilight setting in nighttime mode during daytime operation	■ Readjust
	■ Bulb blown	■ Replace bulb
	■ Mains switch 'OFF'	■ Switch 'ON'
	■ Fuse blown	■ Renew fuse, check connection if necessary
	■ Detection zone not properly targeted	■ Re-adjust

Malfuction	Cause	Remedy
Does not switch 'OFF'	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Continued movement in detection zone</li> <li>■ Light is in detection zone and keeps switching on as a result of temperature change</li> <li>■ Position Wi-Fi device very close to the sensor</li> <li>■ Set to continuous operation by indoor series switch</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check detection zone and re-adjust if necessary or fit shrouds</li> <li>■ Readjust zone</li> <li>■ Increase distance between Wi-Fi device and sensor</li> <li>■ Set series switch to automatic mode</li> </ul>
Keeps switching 'ON'/OFF'	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Light is in detection zone</li> <li>■ Animals moving in detection zone</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Change zone, increase distance, reduce output</li> <li>■ Tilt sensor higher or apply specific shrouds, adjust detection zone or fit shrouds</li> </ul>
Switches 'ON' when it should not	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone</li> <li>■ Cars in the street are being detected</li> <li>■ Position Wi-Fi device very close to the sensor</li> <li>■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans or open windows</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adjust detection zone or fit shrouds</li> <li>■ Change detection zone, tilt sensor down</li> <li>■ Increase distance between Wi-Fi device and sensor</li> <li>■ Adjust detection zone or change site of installation</li> </ul>
Reach modification	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Change in ambient temperatures</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ When it is cold, shorten reach by tilting sensor down</li> <li>■ When it is hot, tilt sensor up</li> </ul>

## Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

### EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

## Manufacturer's Warranty

As purchaser, you are entitled to your statutory rights against the vendor. If these rights exist in your country, they are neither curtailed nor restricted by our Warranty Declaration. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material-, manufacturing- and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

### Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the warranty, please go to **www.steinel-professional.de/garantie**

If you have a warranty claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our Service Hotline **01733 366700**.

**5 YEAR**  
MANUFACTURER'S  
WARRANTY

# HU Szerelési utasítás

## Ingen tisztelt Ügyfelünk,

köszönjük bizalmát, melyet a STEINEL infravörös érzékelő megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk, próbáltunk ki és csomagoltunk.

Kérjük, az üzembe helyezés előtt tanulmányozza át alaposan ezt a használati útmutatót. Csak a szakosított felszerelés és üzembehelyezés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavarmentes működést.

Kívánjuk, hogy új infravörös mozgásérzékelőjének használatában örömet lelj.

## Működési elv

A beépített pyroelektromos infravörös érzékelő fel fogja a mozgó testek (emberek, állatok stb.) láthatatlan hő-sugárzását. A berendezés a felfogott hő sugárzást elektronikus jellel alakítja, és ennek segítségével kapcsolja be a csatlakoztatott fogyasztót (pl. egy világítótestet). Akadályokon (pl. falon vagy ablaküvegen) keresztül a hő-sugárzás nem érzékelhető, ezért a

fényszóró sem kapcsolódik be. 160°-os érzékelési tartományával és max. 12 m-es hatótávolságával az érzékelő kb. 165 m<sup>2</sup>-es területet felügyel. Amennyiben csak egy kisebb terület lefedésére van szükség, a hatótávolság az érzékelő egység függőleges irányú elmozdításával csökkenthető. A mellékelt csukló segítségével a berendezés vízszintesen is elfordítható,

## (ld. az ábrát a 2. oldalon)

míaltal az érzékelési terület célzottan beállítható. Az érzékelési tartomány ezen kívül takaróbetétek felhelyezésével egyénileg is beállítható.

**Fontos:** A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha a berendezést a mozgáshoz képest oldalirányban helyezeli el, és az érzékelő látóterét nem korlátozzák akadályok (pl. fák, falak stb.).

## ⚠ Biztonsági előírások

■ Minden, a mozgásérzékelőn végzett munka előtt kapcsolja ki annak áramellátását!

■ Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségellenőrző segítségével ellenőrizze a feszültségmenteséget!

■ A mozgásérzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik. Ezért azt szakszerűen, a szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell elvégezni (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).






■ Vegye figyelembe, hogy az érzékelőt egy 10 A-es hálózatvédő kapcsolóval biztosítani kell! A hálózati kábel átmérője max. 10 mm lehet.

## Bekötés


(ld. az ábrát a 3. oldalon)



Az érzékelőt a fényforrástól legalább 50 cm-re kell felszerelni, mert azok hő-sugárzása téves jelzést okozhat. A megadott 12 m-es hatótávolság eléréséhez a szerelési magasság kb. 2 m kell legyen. Kérjük, vegye figyelembe az 19. oldalon található biztonsági előírásokat!


### A szerelés menete:


1. Oldja a takarófedél  rögzítőcsavarjait.
2. A sorozatkapocsa kötött vezetékkeit ne kösse ki, hanem az egész sorozatkapocst, az érzékelőegységgel  -henger) együtt, enyhén húzza vegye ki.
3. A szerelőlapot  helyezze a falra/mennyezetre, jelölje be a furatok helyét, ügyelve a -falban/mennyezetben található kábelek elhelyezkedésére. Fúrja ki a furatokat, helyezze be a feszítőékeket (6 mm).
4. A kábelek bevezetésére szolgáló furatokat, annak megfelelően, hogy vakolat alatti,  vagy vakolat fölötti  vezetékvezést alkalmaz, törje ki, helyezze be a tömitődugót, szúrja azt át, majd vezesse át a kábelt.

## A csukló felszerelése


A csukló  lehetővé teszi a mozgásérzékelő vízszintes elfordítását. Ezáltal az érzékelési tartomány még jobban beállítható.


1. A falgömböket  nyomja ki a mellékelt csuklóból .

**Megjegyzés:** A vakolat feletti vezetékéhez ajánljuk a csukló  felszerelését (ld. lent). Alternatívaként a készült burkolata a kikönnnyítésnél is átszűrhető a kábel átvezetéséhez.


5. A szerelőlapot  csavarozza fel a falra.




### 6a) A hálózati kábel csatlakoztatása:

A hálózati vezeték egy 2- vagy 3-eres kábel.  
**L** = fázis  
**N** = nulla  
**PE** = védőföldelés 

Kétség esetén a kábeleket feszültségellenőrző segítségével azonosítani kell; az azonosítás befejezése után áramtalanítson ismét. A fázist **(L)** és a nulla vezetékét **(N)** kösse a csatlakozó megfelelő helyeire. A védőföldelés vezetékét kösse a földelő csatlakozóhoz . A hálózati vezetékben magától értetődően elhelyezhető egy hálózati kapcsoló a berendezés be- és kikapcsolásához.

### 6b) Az elektromos fogyasztó vezetékének csatlakoztatása

Az elektromos fogyasztó (pl. egy világítótest) vezeték szintén 2- vagy 3-eres kábel. Csatlakoztatása az **N** és **L'** csatlakozókhöz történik. Az elektromos fogyasztó fázisvezetékét az **L'** - el jelölt csatlakozóhoz kötiük. A nulla vezetékét kösse az **N** jelű csatlakozóhoz, a hálózati kábel nulla vezetékével együtt. A védőföldelés vezetékét a földelő csatlakozóhoz kell kötni .

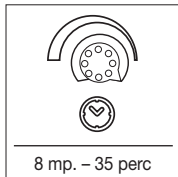
7. A kábelek csatlakoztatása után a sorozatkapocst az érzékelő egységgel  együtt helyezze be a szerelőlapba  és az előlap  és a rögzítőcsavarok segítségével zárja le.

## Működési funkciók

Miután bekötötte és felszerelte a mozgásérzékelőt,

üzembe helyezheti a berendezést. A berendezés alján

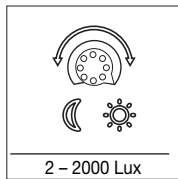
két beállítási lehetőség áll rendelkezésére.



8 mp. – 35 perc

### Kikapcsolás késleltetés (időbeállítás)

A lámpa világítási ideje fokozatmentesen kb. 8 mp-től max. 35 percig beállítható. Az állítócsavar a jobb oldali végállásban a legrövidebb, kb. 10 másodperces időt, a bal oldali végállásban a leghosszabb, kb. 35 perces világítási időt jelenti.



2 – 2000 Lux

### Alkonykapcsolóbeállítás (az érzékenység beállítás)

Az érzékelő érzékelési küszöbe fokozatmentesen állítható kb. 2 – 2000 Lux között. Az állítócsavar a jobboldali végállásban a nappali üzemidőt állítja be, kb. 2000 lux-nál. A baloldali végállás esti üzemet jelent kb. 2 lux-nál.

## Érzékelési tartomány beállítás

(ld. az ábrát a 4. oldalon)

Az érzékelő függőleges elfordításával (70°) lehet az érzékelési tartományt csök-

keníteni. 40°-os vízszintes elfordítás segítségével (csak a csukló alkalmazásával)

állítható be egyénileg az érzékelési tartomány.

## Finombeállítás takaróbetétekkel

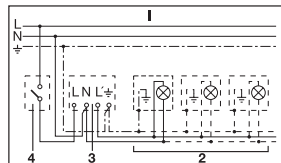
(ld. az ábrát a 4. oldalon)

A mellékelt takaróbetétek segítségével a mozgásérzékelő érzékelési szöge

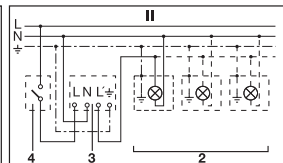
egyéniileg beállítható. Ezáltal pl. a szomszéd telkek kizárhatók az érzékelésből, vagy

pl. gyalogutak célzottan megfigyelhetők.

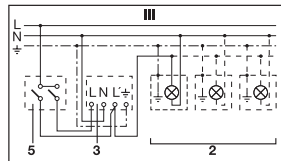
## Példák a csatlakoztatásra



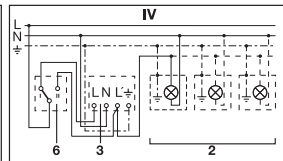
1. Nullavezeték nélküli világítótestek



2. Nullavezetékkel rendelkező világítótestek



3. Csatlakoztatás sorozatkapcsolóval a kézi- és automatikus működtetéshez



4. Csatlakoztatás váltókapcsolóval a tartós világítási- és automata üzemmódhoz  
I. állás: automatikus működtetés  
II. állás: kézi kapcsolású állandó világítás  
Figyelem: a berendezés kikapcsolása nem lehetséges, csak a választás az I. és II. állás között.

- 1) pl. 1 – 4 x 100 W izzólámpák
- 2) Fogyasztók, világítótestek max. 600 W (ld. a műszaki adatoknál)
- 3) Az IS 2160 csatlakozói
- 4) A ház kapcsolója
- 5) A ház sorozatkapcsolója, kézi, automata állás
- 6) A ház váltókapcsolója, automata állás, állandó világítás

## Üzemeltetés/ápolás

A infravörös érzékelő fényforrás automatikus kapcsolására alkalmas. Speciális riasztóberendezésekben való használatra a berendezés nem alkalmas, mert az ezek esetében előírt szabotázsvédelemmel nem

rendelkezik. A mozgásérzékelő működését az időjárás körülmények befolyásolhatják. Erős szélökések, hóesés, eső, jégeső esetén téves kapcsolás történhet, mivel a hirtelen hőmérsékletingadozásokat a készülék

a hőforrásoktól nem tudja megkülönböztetni. Az érzékelő lencséje szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószer nélkül) tisztítható meg.

Műszaki adatok																					
Méretek:	(M × Sz × M) 113 × 78 × 73 mm																				
Teljesítmény:	<table border="0"> <tr> <td>Izzó-/ halogénlámpa terhelés</td> <td>600 W</td> </tr> <tr> <td>Elektronikus előtét fénycsövek</td> <td>430 W</td> </tr> <tr> <td>Kompenzálatlan fénycsövek</td> <td>500 VA</td> </tr> <tr> <td>Sorosan kompenzált fénycsövek</td> <td>406 VA</td> </tr> <tr> <td>Párhuzamosan kompenzált fénycsövek</td> <td>406 VA</td> </tr> <tr> <td>Kisfeszültségű halogénlámpák</td> <td>500 VA</td> </tr> <tr> <td>LED &lt; 2 W</td> <td>16 W</td> </tr> <tr> <td>2 W &lt; LED &lt; 8 W</td> <td>64 W</td> </tr> <tr> <td>LED &gt; 8 W</td> <td>64 W</td> </tr> <tr> <td>Kapacitív terhelés</td> <td>88 µF</td> </tr> </table>	Izzó-/ halogénlámpa terhelés	600 W	Elektronikus előtét fénycsövek	430 W	Kompenzálatlan fénycsövek	500 VA	Sorosan kompenzált fénycsövek	406 VA	Párhuzamosan kompenzált fénycsövek	406 VA	Kisfeszültségű halogénlámpák	500 VA	LED < 2 W	16 W	2 W < LED < 8 W	64 W	LED > 8 W	64 W	Kapacitív terhelés	88 µF
Izzó-/ halogénlámpa terhelés	600 W																				
Elektronikus előtét fénycsövek	430 W																				
Kompenzálatlan fénycsövek	500 VA																				
Sorosan kompenzált fénycsövek	406 VA																				
Párhuzamosan kompenzált fénycsövek	406 VA																				
Kisfeszültségű halogénlámpák	500 VA																				
LED < 2 W	16 W																				
2 W < LED < 8 W	64 W																				
LED > 8 W	64 W																				
Kapacitív terhelés	88 µF																				
Hálózati csatlakozás:	230 – 240 V, 50 Hz a sorozatkapocs 3-eres, Ø 1,5 ill. 2,5 mm <sup>2</sup> , vagy 5-eres, Ø 1,5 mm <sup>2</sup> átmérőjű vezetékek csatlakoztatására alkalmas.																				
Érzékelési szög:	160°, alakúszás-védelemmel																				
Elfordítási tartomány:	40° vízszintesen, 70°-ig vízszintesen,																				
Hatótávolság:	max. 12 m																				
Alkonykapcsoló-beállítás:	2 – 2000 lux																				
Időbeállítás:	8 mp. – 35 percig (a gyári beállítás: 10 mp.)																				
Alkonykapcsoló-beállítás:	2 – 2000 lux (a gyári beállítás: 2000 lux)																				
A védelem fajtája:	IP 54																				
Hőmérséklettartomány:	- 10° C-tól +50° C-ig																				

## Működési zavarok

Az észlelt hiba	Ok	Elhárítás
Nem kap áramot	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ a biztosíték hibás, nincs bekapcsolva</li> <li>■ rövidzárlat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ új biztosíték, hálózati kapcsolót bekapcsolni; vezetéket feszültség-vizsgálóval ellenőrizni</li> <li>■ csatlakozókat ellenőrizni</li> </ul>
Nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ nappali üzernél, az alkonykapcsoló éjszakai állásban van</li> <li>■ az izzó kiégett</li> <li>■ a hálózati kapcsoló KI van kapcsolva</li> <li>■ a biztosíték hibás</li> <li>■ az érzékelési tartomány nincs célzottan beállítva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ állítsa be újra</li> <li>■ cserélje ki az izzót</li> <li>■ bekapcsolni</li> <li>■ új biztosíték, esetleg a csatlakozót ellenőrizni</li> <li>■ újra beállítani</li> </ul>

Az észlelt hiba	Ok	Elhárítás
Nem kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ folyamatos mozgás az érzékelési tartományban</li> <li>■ a kapcsolt lámpa az érzékelési tartományban található, és a hőmérsékletváltozás miatt újra bekapcsol</li> <li>■ Helyezze a WLAN készüléket nagyon közel az érzékelőhöz</li> <li>■ a ház sorozatkapcsolója tartós üzemre van kapcsolva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ellenőrizze az érzékelési tartományt és szükség esetén állítsa be újra ill. takarja ki változtassa meg a tartományt</li> <li>■ Növelje a WLAN készülék és az érzékelő közötti távolságot</li> <li>■ a sorozatkapcsolót állítsa automata állásba</li> </ul>
Állandóan KI/BE kapcsol	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ a lámpa az érzékelési tartományban található</li> <li>■ állapotok mozognak az érzékelési tartományban</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ módosítsa az érzékelési területet, növelje meg a távolságot, csökkentse a teljesítményt</li> <li>■ az érzékelőt állítsa felfelé ill. célzottan takarja ki, módosítsa ill. takarja ki az érzékelési területet</li> </ul>
Nem a kívántaknak megfelelően kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ a szél mozgatja a fákat és bokrokat az érzékelési tartományban</li> <li>■ érzékeli az utcán elhaladó autókát</li> <li>■ Helyezze a WLAN készüléket nagyon közel az érzékelőhöz</li> <li>■ hirtelen hőmérsékletváltozás az időjárás miatt (szél, eső, hó) vagy a ventilátorokból, nyitott ablakokon át kiáramló levegő miatt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ állítsa át ill. takarja ki az érzékelési tartományt</li> <li>■ módosítsa az érzékelési területet, az érzékelőt állítsa lejjebb</li> <li>■ Növelje a WLAN készülék és az érzékelő közötti távolságot</li> <li>■ változtasson az érzékelési tartományon, ill. változtassa meg a berendezés helyét</li> </ul>
Megváltozott a mozgás-érzékelő hatótávolsága	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ megváltozott a környezeti hőmérséklet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ hidegben az érzékelési tartományt az érzékelő lefelé való elfordításával lerövidíteni</li> <li>■ melegben felfelé elfordítani</li> </ul>

## Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szeméttel!

**Csak az EU-országok esetében:**  
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó hatályos európai irányelvek, és azok végrehajtásáról szóló nemzeti rendelkezések

szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosításukról gondoskodni.

## Gyári garancia

Önnök, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendszeresen működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

**Jótállási igények**  
érvényesítése  
Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **DINOCOOP Kft, Radvány u. 24, H-1118 Budapest** címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségeként és szakkátozókért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a **www.steinel-professional.de/garantie** honlapunkon kap tájékoztatást.

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a **+36/1/3193064** szervizvonal számán.

**5 ÉV**  
GYÁRTÓI  
GARANCIA

## CZ Montážní návod

### Vážení zákazníci,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevil zakoupením tohoto infračerveného senzoru značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován

a zabalěn s největší možnou pečlivostí. Před instalací se, prosím, seznámte s tímto montážním návodem. Pouze odborné provedené instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezpečný provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novým infračerveným senzorem naprosto spokojen.

### Princip činnosti

Vestavěný pyroelektrický senzor zaznamenává neviditelné tepelné záření vydávané pohybujícími se těly (osob, zvířat atd.). Takto zaznamenané tepelné záření je pak elektronicky převedeno na signál způsobující zapnutí připojeného spotřebiče (např. osvětlení) Tepelné záření neprochází překážkami, jakými jsou například zdi nebo skleněné tabule, a v těchto případech tedy k zapnutí nedochází.

S úhlem záhytu 160° a dosahem asi 165 m². 12 m senzor kontroluje plochu o rozloze asi 165 m². Má-li být pokryta menší oblast, lze dosah snížit natočením senzoru v jedné nebo v druhé směru. Při použití přiloženého natáčecího zařízení je možno nastavovat polohu přístroje rovněž ve vodorovném směru, takže lze dosáhnout cíleného vymezení oblasti záhytu. Navíc je nasazením krycích

(viz obr. na straně 2)

clon možno individuálně nastavit i úhel záhytu.

**Důležité:** Nejbezpečnějšího zachycení pohybu dosáhnete tehdy, je-li přístroj namontován napříč ke směru chůze a senzoru přitom nebrání ve výhledu žádná překážka (jako např. stromy, zdi atp.).

### ⚠ Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na hlásiči pohybu je nutno přerušit napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborné podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN.
- Mějte, prosím, na paměti, že senzor musí být zajištěn jističem vedení o hodnotě 10 A. Vedení použité k připojení k síti smí mít maximální průřez 10 mm.

## Instalace

Místo montáže by mělo být vzdáleno alespoň 50 cm od nejbližšího svítidla, jehož tepelné záření může mít za následek chybnou aktivaci senzoru. Aby bylo možno dosáhnout uvedeného dosahu 12 m, měla by montážní výška činit asi 2 m. Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny uvedené na straně 26.

### Postup při montáži

1. Povolte upevňovací šrouby vika tělesa [1].
2. Neodpojte vnitřní vodiče od svítidlové svorkovnice, nýbrž mírným tahem vyjměte celou svorkovnici včetně senzorové jednotky [2] (válece).
3. Přidržte montážní desku [3] u stěny/stropu a označte si místa pro vyvrtání otvorů, dávejte přitom pozor na umístění elektrického vedení ve zdi/stropu. Vyvrtejte otvory a vložte do nich hmoždinky (Ø 6 mm).
4. Podle potřeby vylopte předlisované otvory pro protažení kabelu přivedeného pod omítkou [4] nebo na omítku [5]. Do těchto otvorů vložte pryžové zátky, tyto prorazte a protáhněte jimi kabel.

## Montáž pomocí natáčecího zařízení

Natáčecí zařízení [6] umožňuje natáčení hlásiče pohybu ve vodorovném směru. Lze jim provést dále dodatečně vyznamenanou oblast záchytu.

1. Polokoule [7] vytlačte z příloženého natáčecího zařízení [6].

**Upozornění:** Při použití přírodního vedení na omítku se doporučuje provést montáž natáčecího zařízení [6] (viz níže). Alternativně lze těleso přístroje prorazit v místě ztenčení materiálu a tímto místem pak protáhnout kabel.

### 5. Přišroubujte montážní desku [3] ke stěně.

### 6a) Připojení k elektrické síti:

K připojení k elektrické síti použijte kabel se 2 až 3 vodiči:

**L** = fázový vodič

**N** = neutrální vodič

**PE** = ochranný vodič

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí; po provedení zkoušky musí být napětí opět odpojeno. Fázový (**L**) a neutrální vodič (**N**) se připojí podle obsazení příslušných svorek. Ochranný vodič se připojí ke svorce zemnicího kontaktu [8]. V přírodním síťovém vedení může být samozřejmě zařazen běžný síťový vypínač.

### 6b) Připojení přírodního vedení spotřebiče

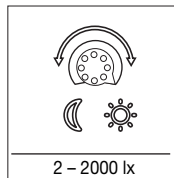
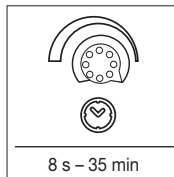
Přírodní vedení spotřebiče (např. svítidla) je rovněž tvořeno dvou- až třívodičovým kabelem. Připojení se provede prostřednictvím svorek **N** a **L'**. Fázový vodič spotřebiče se zapojí do svorky označené **L'**. Neutrální vodič se prostřednictvím svorky označené **N** propojí s neutrálním vodičem síťového přírodního vedení. Ochranný vodič se připojí k zemnicímu kontaktu [9].

7. Po dokončení zapojování vložte svítidlovou svorkovnici společně se senzorem jednotkou [2] do montážní desky [3] a uzavřete ji pomocí vika tělesa [1] a upevňovacích šroubů.

(viz obr. na straně 3)

## Funkce

Po provedení připojení a montáže senzoru je zařazení možno uvést do provozu.



Na spodní straně přístroje lze provést dvojitý nastavení.

### Zpoždění vypnutí (časové nastavení)

Požadovanou dobu, po kterou má lampa svítit, je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 8 s do max. 35 min. Právý doraz otočného regulátoru znamená nejkratší dobu, tedy asi 10 s, levý doraz otočného regulá-

### Soumrakové nastavení (práh citlivosti)

Požadovanou prahovou reakční dobu senzoru je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 2 lx do 2000 lx. Otočný regulátor pravého dorazu znamená provoz za denního světla,

toru znamená nejdelší dobu, tj. asi 35 min. Při nastavování oblasti záchytu a při provádění funkční zkoušky se doporučuje zvolit nejkratší dobu. Při každém pohybu zaznamenaném v oblasti záchytu se nastavená doba aktivuje znovu od počátku.

tedy asi 2000 lx. Otočný regulátor levého dorazu znamená soumrakový provoz, tedy asi 2 lx. Při nastavování oblasti záchytu a při provádění funkční zkoušky za denního světla musí být regulační šroub otočen až k pravému dorazu.

## Nastavení dosahu

Dosah je možno zmenšit natočením senzoru ve svislém směru (až o 70°). Natočením

až o 40° ve vodorovném směru (pouze za použití natáčecího zařízení) lze

(viz obr. na straně 4)

individuálně vyznamenanou oblast záchytu.

## Jemné seřízení pomocí krycích clon

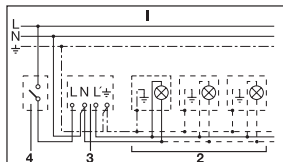
(viz obr. na straně 4)

Pomocí příložených krycích lepících štítků lze individuálně nastavovat úhel záchytu

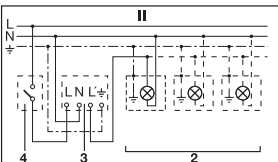
senzoru. Takto je možno cíleně sledovat nebo naopak vyloučit určité dílčí oblasti,

například sousední pozemky nebo chodníky.

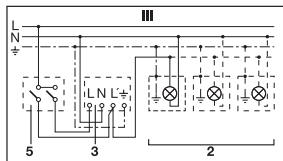
## Příklady zapojení



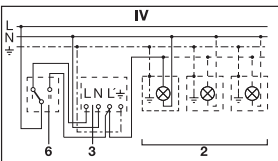
1. Svítidlo, u kterého není k dispozici nulový vodič



2. Svítidlo s nulovým vodičem



3. Připojení prostřednictvím sériového přepínače ručního a automatického provozu



4. Připojení prostřednictvím přepínače pro trvalé osvětlení a automatický provoz  
Poloha I: automatický provoz  
Poloha II: ručně ovládané trvalé osvětlení  
Pozor: Vypnutí soustavy není možné, lze pouze přepínat mezi polohou I a polohou II.

- 1) např. 1–4 žárovky po 100 W
- 2) spotřebič, osvětlení max. 600 W (viz Technická data)
- 3) přípojovací svorky přístroje IS 2160
- 4) domovní vypínač
- 5) sériový domovní přepínač, ruční provoz, automatika
- 6) domovní přepínač, automatika, trvalé osvětlení

## Provoz/ošetřování

Infračervený senzor je vhodný k automatickému zapínání osvětlení. Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným předepsaným zabezpečením

proti sabotáži. Funkcí hlásiče pohybu mohou ovlivňovat povětrnostní podmínky. Při silných porывech větru, sněžení, dešti nebo krupobití může dojít k chybnému zapnutí, poněvadž náhlé výkyvy

teploty nemohou být odlišeny od účinku skutečných zdrojů tepla. Snímací čočku je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čistících prostředků).

## Technická data

Rozměry:	(V × Š × H) 113 × 78 × 73 mm	
Výkon:	Zatížení žárovky/halogenové žárovky	600 W
	Žárovky elektronické předřadné zařízení	430 W
	Žárovky nekompenzované	500 VA
	Žárovky sériově kompenzované	406 VA
	Žárovky s paralelní kompenzací	406 VA
	Nízkonapětové halogenové žárovky	500 VA
	LED < 2 W	16 W
	2 W < LED < 8 W	64 W
	LED > 8 W	64 W
	Kapacitní zatížení	88 μF
Připojení k síti:	230 – 240 V, 50 Hz svítidlová svorkovnice vhodná pro připojení 3 vodičů Ø 1,5 popř. 2,5 mm <sup>2</sup> nebo 5 vodičů Ø 1,5 mm <sup>2</sup>	
Úhel záhytu:	160° s ochranou proti podzelení	
Rozsah natočení senzoru:	vodorovně 40°, svisle 70°	
Dosah:	max. 12 m	
Soumrakové nastavení:	2 – 2000 lx	
Časové nastavení:	8 s – 35 min. (nastavení z výroby: 10 s)	
Soumrakové nastavení:	2 – 2000 lx (nastavení z výroby: 2000 lx)	
Třída krytí:	IP 54	
Teplotní rozmezí:	-20 °C až +50 °C	

## Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Je bez napětí	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vadná pojistka, přístroj není zapnut</li> <li>■ zkrat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ nová pojistka, zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí</li> <li>■ zkontrolovat připojení</li> </ul>
Přístroj nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu</li> <li>■ vadná žárovka</li> <li>■ vypnutý síťový vypínač</li> <li>■ vadná pojistka</li> <li>■ oblast záhytu není přesně nastavena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ provést nové nastavení</li> <li>■ vyměnit žárovku</li> <li>■ zapnout</li> <li>■ nová pojistka, popř. zkontrolovat připojení</li> <li>■ znovu seřídít</li> </ul>



Porucha	Příčina	Náprava
Přístroj nevypíná	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ trvalý pohyb v oblasti záchytu</li> <li>■ spinané svítidlo se nachází v oblasti záchytu a jeho opětné zapnutí je způsobeno jím vyvolanou změnou teploty</li> <li>■ Zařízení WLAN umístít velmi blízko senzoru</li> <li>■ sériovým domovním přepínačem byla nastaven trvalý provoz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ zkontrolovat oblast a případně znovu seřídít nebo zakrýt</li> <li>■ změnit oblast</li> <li>■ Zvětšit vzdálenost mezi zařízením WLAN a senzorem</li> <li>■ nastavit sériový přepínač na automatický provoz</li> </ul>
Přístroj stále střídavě zapíná a vypíná	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ svítidlo se nachází v oblasti záchytu</li> <li>■ v oblasti záchytu se pohybují zvířata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ přestavit oblast, zvětšit vzdálenost, snížit výkon</li> <li>■ natočit senzor výše popř. cíleně zakrýt, přestavit oblast popř. zakrýt</li> </ul>
Přístroj zapíná v nevhodnou dobu	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vítr pohybuje stromy a keři v oblasti záchytu</li> <li>■ zaznamenávání pohybu aut na ulici</li> <li>■ Zařízení WLAN umístít velmi blízko senzoru</li> <li>■ náhlá změna teploty způsobená povětrnostními vlivy (vítr, déšť, sníh) nebo odvětrávaným vzduchem proudícím od ventilátorů či z otevřených oken</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ přestavit oblast popř. zakrýt</li> <li>■ přestavit oblast, sklonit senzor</li> <li>■ Zvětšit vzdálenost mezi zařízením WLAN a senzorem</li> <li>■ změnit oblast záchytu, změnit místo montáže</li> </ul>
Změna dosahu senzorové lampy	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ jiná teplota okolí</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ při studeném počasí zkrátit dosah senzoru jeho skloněním</li> <li>■ při teplém počasí nastavit senzor výše</li> </ul>

## Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

### Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

## Záruka výrobce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináležejí zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou našim prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5 letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástek a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

### Uplatňování záruky

Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nede-montovaný a vyplacené s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce **www.neco.sk**

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku **+421/42/4 65 67 10**.

**5 LETÁ  
ZÁRUKA  
VÝROBCE**

## SK Návod na montáž

### Vážení zákazník,

ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste do nás vložili pri kúpe tohto infračerveného senzora STEINEL. Rozhodli ste sa pre vysokohodnotný kvalitný produkt, ktorý

bol vyrobený, testovaný a balený s najvyššou dôslednosťou.

Pred inštaláciou sa, prosím, oboznámte s týmto návodom na montáž. Pretože len správna inštalácia a

uvedenie do prevádzky zaručujú dlhodobú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Želáme Vám veľa potešenia z Vášho nového infračerveného senzora.

### Princíp

Vstavaný pyrosenzor sníma neviditeľné tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (ľudí, zvierat, atď.). Toto zaznamenané tepelné žiarenie sa elektronicky spracuje a pripojený spotrebič (napr. svetidlo) sa zapne. Čez prekážky, ako napr. múry alebo sklenené tabule, sa tepelné žiarenie nezaznamená, tým pádom sa neuskutoční zapnutie.

S uhlom snímania 160° a dosahom max. 12 m sledujú senzor plochu cca. 165 m<sup>2</sup>. Ak sa má pokryť iba menšia oblasť, možno dosah zredukovať vertikálnym vychylením senzorevej jednotky. Pri použití priloženého vychyľovacieho zariadenia možno prístroj vychyľovať aj v horizontálnej rovine, čím možno oblasť snímania cieľene nastaviť. Navyše, uhol sníma-

nia možno individuálne nastaviť nasadením krytov.

**Dôležité:** Najistejšie snímanie pohybu dosiahnete, ak prístroj namontujete bočne na smer pohybu a ak výhľad senzora neobmedzujú žiadne prekážky (ako napr. stroje, múry atď.).

### Bezpečnostné pokyny

- Pred všetkými prácami na hlásiči pohybu prerušíť prívod elektrického napätia!
- Pri montáži musí byť elektrické vedenie určené na pripojenie zbuvené napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzora sa jedná o prácu so sieťovým napätím. Preto ju treba vykonať odborným spôsobom podľa bežných inštalčných predpisov a pripájacích podmienok (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Dbajte na to, že senzor musí byť istený 10 A ochranným spínačom. Napájacie vedenie môže mať max. priemer 10 mm.

## Inštalácia

(pozri obr. strana 3)

Miesto montáže by malo byť vzdialené najmenej 50 cm od svetidla, pretože jeho tepelné žiarenie môže viesť ku chybnému spusteniu senzora. Na dosiahnutie uvedeného dosahu 12 m by mala byť montážna výška cca 2 m. Dbajte prosím na bezpečnostné pokyny na strane 33.

### Montážny postup:

1. Pripevňovacie skrutky krytu [1] uvoľniť.
2. Neroz-montujte zapojenie svorky [2] (valec) jemným ťahaním von.
3. Montážnu dosku [3] pridržať na stene/strope, naznačiť otvory, dbajte na vedenia v stene/strope. Vyvráťajte otvory, osadte hmoždinky (6 mm).
4. Nalisované otvory pre káblové vedenie podľa potreby vylomiť [4] pri prívode pod, alebo na omietke [5], vsadiť tesniace zátky, preraziť a previesť káble.

**Upozornenie:** Pre prívod na omietke sa odporúča namontovať vychyľovacie zariadenie [6] (pozri nižšie). Alternatívne môže byť prístroj prerazený v mieste oslabenia materiálu, pre prevedenie káblov.

5. Montážnu dosku [3] priskrutkovať na stenu.

### 6a) Pripojenie sieťového prívodu:

Sieťový prívod je tvorený 2- až 3-žilovým káblom  
**L** = fáza  
**N** = neutrálny vodič  
**PE** = ochranný vodič [6]

Pri pochybnostiach musíte káble identifikovať napätovou skúšačkou; následne ich znovu odpojte od napätia. Fáza (**L**) a neutrálny vodič (**N**) budú podľa obšadenia svoriek zapojené. Ochranný vodič pripojte na uzemňovací kontakt [7]. Na sieťový prívod možno samozrejme namontovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie.

### 6b) Pripojenie prívodu spotrebiča

Prívodné vedenie spotrebiča (napr. svetidlo) tiež pozostáva z jedného 2- až 3-žilového kábla. Pripojenie vykonajte na svorky **N** a **L'**. Živý vodič spotrebiča namontujte na svorku s označením **L'**. Neutrálny vodič pripojte do svorky označenej **N** spolu s neutrálnym vodičom sieťového prívodného vedenia. Ochranný vodič pripojte na uzemňovací kontakt [8].  
7. Po ukončení káblových vedení svorky svetidla spolu so senzorevou jednotkou [2] v montážnej doske [3] vsadiť a zatvoriť pomocou krytu [1] a pripievňovacích skrutiek.

## Montáž s vychyľovacím zariadením

Vychyľovacie zariadenie [6] umožňuje horizontálne vychylenie hlásiča pohybu. Taktó možno oblasť snímania dodatočne nastaviť.

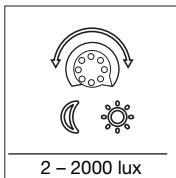
1. Pologule [7] z priloženého vychyľovacieho zariadenia [6] vytláčiť.

2. Podržte vychyľovacie zariadenie [6] na stene a vyznačte vrtacie otvory, vyvráťajte otvory, osadte hmoždinky, preveďte káble. Vykonajte pripojenie podľa popisu v časti „Inštalácia“.

3. Preveďte skrutky cez pologule [7] a upevnite vychyľovacie zariadenie [6] pomocou nich tak, aby hlava skrutky priliehala na hladkú stranu a klenutá strana na montážnu dosku [3] (pozri obrázok).

## Funkcie

Po zapojení a namontovaní senzora možno zariadenie uviesť do prevádzky.



Následne sú na spodnej strane prístroja k dispozícii dve možnosti nastavenia.

### Oneskorenie vypnutia (nastavenie času)

Požadovanú dobu svietenia lampy možno plynulo nastaviť od cca. 8 sek. až do max. 35 min. Právý doraz nastavovacieho regulátora znamená najkratšiu dobu cca. 10 sek., ľavý do-

raz nastavovacieho regulátora znamená najdlhšiu dobu cca. 35 min. Pri nastavení oblasti snímania a počas skúšky funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratšiu dobu. Pri každom pohybe v oblasti snímania sa nastavená doba aktivuje nanovo.

### Nastavenie stmievania: (prah citlivosti)

Želáný prah citlivosti senzora môže byť plynulo nastavený od cca. 2 Lux do 2000 Lux. Právý doraz nastavovacieho regulátora znamená prevádzku pri dennom svetle cca.

2000 lux. Ľavý doraz nastavovacieho regulátora znamená prevádzku pri stmievaní cca. 2 lux. Pri nastavení oblasti snímania a počas skúšky funkčnosti pri dennom svetle sa musí nastavovacia skrutka nachádzať v polohe pravého dorazu.

## Nastavenie dosahu

(pozri obr. strana 4)

Vertikálnym vychýlením (70°) senzora môže byť dosah redukovaný.

Horizontálnym vychýlením 40° (iba s vychyľovacím zariadením) môže byť ob-

lasť snímania individuálne nastavená.

## Jemné nastavenie pomocou krytov

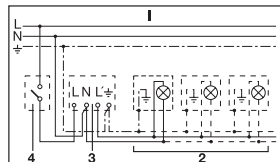
(pozri obr. strana 4)

Pomocou ľubovoľných zakrývacích nálepiek môže byť uhol snímania senzora

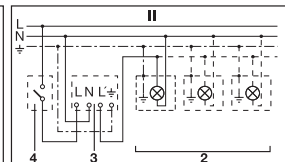
individuálne nastavený. Taktom môžu byť zo snímania vylúčené napr. susedné

pozemky, alebo napr. cieľne sledované chodníky.

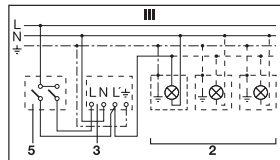
## Príklady zapojenia



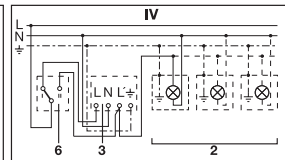
1. Svetidlo bez nulového vodiča



2. Svetidlo s nulovým vodičom



3. Pripojenie cez sériový spínač pre manuálnu a automatickú prevádzku



4. Pripojenie cez prepínač pre prevádzku nepretržitého svietenia a automatickú prevádzku

Poloha I: Automatická prevádzka

Poloha II: Manuálna prevádzka

Nepretržité osvetlenie

Pozor: Vypnutie zariadenia nie je možné, jedine voľiteľná prevádzka medzi polohou I a polohou II.

- 1) napr. 1–4 × 100 W žiarovky
- 2) spotrebič, osvetlenie max. 600 W (pozri technické údaje)
- 3) pripájacie svorky IS 2160
- 4) interný domový spínač
- 5) interný domový sériový spínač, manuál, automatika
- 6) interný domový prepínač, automatika, nepretržité svietenie

## Prevádzka/starostlivosť

Infračervený senzor je vhodný na automatické zapínanie svetla. Nie je vhodné pre špeciálne poplašné systémy proti vlámaniu, keďže nie je predpísaným spôsobom zabezpečené proti zneužitiu.

Poveternostné činitele môžu ovplyvniť funkčnosť hlásiča pohybu. Pri silných poryvoch vetra, snežení, daždi, krupobití môže dôjsť k chybnému zapnutiu svetla, pretože náhle teplotné

výkyvy nie je možné odlišiť od účinkov skutočných zdrojov tepla. Snímanie sošovka sa môže v prípade znečistenia vyčistiť pomocou vlhkej handričky (bez použitia čistiaceho prostriedku).

Technické údaje																					
Rozmery:	(V × Š × H) 113 × 78 × 73 mm																				
Výkon:	<table border="0"> <tr><td>zafaženie halogénovej žiarovky</td><td>600 W</td></tr> <tr><td>žiarivky s EVG</td><td>430 W</td></tr> <tr><td>žiarivky nekompenzované</td><td>500 VA</td></tr> <tr><td>žiarivky so sériovou kompenzáciou</td><td>406 VA</td></tr> <tr><td>žiarivky s paralelnou kompenzáciou</td><td>406 VA</td></tr> <tr><td>nizkovoitové halogénové žiarovky</td><td>500 VA</td></tr> <tr><td>LED &lt; 2 W</td><td>16 W</td></tr> <tr><td>2 W &lt; LED &lt; 8 W</td><td>64 W</td></tr> <tr><td>LED &gt; 8 W</td><td>64 W</td></tr> <tr><td>kapacitné zafaženie</td><td>88 µF</td></tr> </table>	zafaženie halogénovej žiarovky	600 W	žiarivky s EVG	430 W	žiarivky nekompenzované	500 VA	žiarivky so sériovou kompenzáciou	406 VA	žiarivky s paralelnou kompenzáciou	406 VA	nizkovoitové halogénové žiarovky	500 VA	LED < 2 W	16 W	2 W < LED < 8 W	64 W	LED > 8 W	64 W	kapacitné zafaženie	88 µF
zafaženie halogénovej žiarovky	600 W																				
žiarivky s EVG	430 W																				
žiarivky nekompenzované	500 VA																				
žiarivky so sériovou kompenzáciou	406 VA																				
žiarivky s paralelnou kompenzáciou	406 VA																				
nizkovoitové halogénové žiarovky	500 VA																				
LED < 2 W	16 W																				
2 W < LED < 8 W	64 W																				
LED > 8 W	64 W																				
kapacitné zafaženie	88 µF																				
Sieťové pripojenie:	230 – 240 V, 50 Hz svorka svetidla vhodná pre prívod 3-žilový Ø 1,5 resp. 2,5 mm <sup>2</sup> alebo 5-žilový Ø 1,5 mm <sup>2</sup>																				
Uhol snímania:	160° s ochranou proti podlezaniu																				
Rozsah vychýlenia:	40° horizontálne, 70° vertikálne																				
Dosah:	max. 12 m																				
Nastavenie stmievania:	2 – 2000 lux																				
Nastavenie času:	8 sek. – 35 min. (nastavenie od výrobcu: 10 sek.)																				
Nastavenie stmievania:	2 – 2000 lux (nastavenie výrobcu: 2000 lux)																				
Krytie:	IP 54																				
Teplotný rozsah:	-20 °C až +50 °C																				

## Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Možnosť odstránenia
Chýba napätie	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ chybná poisťka, vypnutý prístroj</li> <li>■ skrat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ nová poisťka, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou prístroja na meranie napätia</li> <li>■ skontrolovať zapojenie</li> </ul>
Senzor nezapína	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku</li> <li>■ žiarovka chybná</li> <li>■ vypnutý sieťový spínač</li> <li>■ chybná poisťka</li> <li>■ oblasť snímania nie je cieľene nastavená</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ znovu nastaviť</li> <li>■ vymeniť žiarovku</li> <li>■ zapnúť</li> <li>■ nová poisťka, príp. skontrolovať zapojenie</li> <li>■ znovu nastaviť</li> </ul>

Porucha	Príčina	Možnosť odstránenia
Senzor nevyvíja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ neustály pohyb v oblasti snímania</li> <li>■ zapnuté svetidlo sa nachádza v oblasti snímania a tepelnou zmenou spôsobuje opätovné zapnutie</li> <li>■ WiFi prístroj umiestnený veľmi blízko senzora</li> <li>■ prostredníctvom interného domového sériového spínača v nepretržitej prevádzke</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ skontrolovať oblasť a príp. znovu nastaviť, resp. prikryť</li> <li>■ zmeniť oblasť</li> <li>■ zväčšiť vzdialenosť medzi WiFi prístrojom a senzorom</li> <li>■ sériový spínač na automatiku</li> </ul>
Senzor vždy zapína/vypína	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ v oblasti snímania sa nachádza svetidlo</li> <li>■ v oblasti snímania sa pohybujú zvieratá</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ prestaviť oblasť, zväčšiť odstup, znížiť výkon</li> <li>■ senzor vychýliť vyššie, resp. cieľene zakryť, prestaviť oblasť, resp. zakryť</li> </ul>
Senzor nežiaduco zapína	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vietor pohybuje konármi stromov a krikmi v oblasti snímania</li> <li>■ snímánie automobilov na ceste</li> <li>■ WiFi prístroj umiestnený veľmi blízko senzora</li> <li>■ náhla zmena teploty spôsobená poveternostnými vplyvmi (vietor, dážď, sneh) alebo odvetraným vzduchom z ventilátorov, otvorených okien</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ prestaviť oblasť resp. zakryť</li> <li>■ prestaviť oblasť, odchýliť senzor</li> <li>■ WiFi prístroj umiestnený veľmi blízko senzora</li> <li>■ zmeniť oblasť, presunúť miesto montáže</li> </ul>
Zmena dosahu	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ iné teploty okolia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ v chlade skrátiť dosah senzora odchýlením</li> <li>■ v teple nastaviť vyššie</li> </ul>

## Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

### Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácii do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

## Záruka výrobcu

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

### Uplatnenie záruky

Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uschovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke [www.neco.sk](http://www.neco.sk)

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: **+421/42/4 45 67 10**.

**5 ROKOV  
ZÁRUKA  
VÝROBCU**

## PL Instrukcja montażu. Tłumaczenie instrukcji oryginalne

### Szanowny Nabywco!

Dziękujemy za okazane zaufanie wyrażone zakupem czujnika na podczerwień firmy STEINEL. Wybraliście Państwo wyrób wysokiej jakości, który wyprodukowano, przetestowano

i zapakowano z największą starannością. Przed uruchomieniem prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie zapewniają dłu-

goletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowego czujnika ruchu na podkreślenie.

### Zasada działania

(patrz rys. na stronie 2)

Wbudowany czujnik piroelektryczny odbiera niewidzialne promieniowanie cieplne emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp.). Zarejestrowanie w ten sposób promieniowania cieplnego przetwarzane jest przez układ elektroniczny, powodujący włączenie się podłączonego odbiornika energii (np. lampy). Przeszkody, np.: mury lub szyby szklane nie pozwalają na wykrycie promieniowania cieplnego, a zatem nie na-

stąpi włączenie lampy. Kąt wykrywania czujnika 160° oraz zasięg wynoszący maksymalnie 12 m pozwala na nadzorowanie czujnikiem obszaru o powierzchni ok. 165 m<sup>2</sup>. Jeżeli obszar detekcji ma być mniejszy, można zmniejszyć zasięg czujnika obracając zespół czujnika w pionie. Korzystając z uchwyty obrotowego, należącego do wyposażenia, można skrócić czujnik również w poziomie, co pozwala na bardzo do-

kladne ustawienie obszaru wykrywania. Oprócz tego można indywidualnie ustawić kąt wykrywania czujnika nakładając przesłonę.

**Ważne:** najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się przy zamontowaniu czujnika bokiem do kierunku ruchu i przy braku przeszkód (jak np.: drzewa, mury itp.), zasłaniających czujnik.

### ⚠ Zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy czujniku ruchu należy wyłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia przy pomocy próbnika napięcia.
- Podczas instalacji czujnika ruchu chodzi o pracę wykonywaną pod napięciem sieciowym. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączenia do zasilania elektrycznego (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Prosimy pamiętać, aby zabezpieczyć czujnik wyłącznikiem ochronnym 10A. Średnica przewodu sieciowego może wynosić max. 10 mm.

## Instalacja

Miejsce montażu powinno być oddalone o co najmniej 50 cm od następnej lampy oświetleniowej, ponieważ promieniowanie ciepłe może spowodować błędne działanie czujnika. W celu uzyskania podanego zasięgu czujnika 12 m, wysokość montażu powinna wynieść ok. 2 m. Prosimy o przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa podanych na stronie 40.

### Czynności montażowe:

1. Odkręcić śruby mocujące pokrywę obudowy [1].
2. Nie rozłączać wewnętrzznego połączenia z łącznikiem świecznikowym, lecz delikatnie pociągając, wyjąć cały łącznik wraz z zespołem czujnika [2] (walec) na zewnątrz.
3. Przyłożyć płytkę montażową [3] do ściany/sufitu, zaznaczyć rozmieszczenie otworów, zwracając uwagę na przewody poprowadzone w ścianie/suficie. Wywiercić otwory, założyć kołki rozporowe (6 mm).
4. Wyłamać otwory perforowane przewidziane do wprowadzenia przewodów

## Montaż z uchwytem obrotowym

Uchwyt obrotowy [4] umożliwia przestawianie czujnika ruchu w płaszczyźnie poziomej. Dzięki temu można dodatkowo wyregulować obszar wykrywania czujnika.

1. Wycisnąć półkulę [7] z uchwytu obrotowego [4].

instalacji podtynkowej [4] lub natynkowej [5] (w zależności od potrzeb), założyć i przebić zaślepki uszczelniające oraz przeprowadzić kable.

**Wskazówka:** Dla przewodu natynkowego zalecamy montaż uchwytu obrotowego [4] (patrz poniżej). Alternatywnie w celu przeprowadzenia przewodu można przebić ściankę w cieńszym miejscu.

5. Przykręcić płytkę montażową [3] do ściany.

### 6a) Podłączenia przewodu zasilającego:

Przewód zasilający jest kablem 2- lub 3-żyłowym  
**L** = faza  
**N** = przewód zerowy  
**PE** = przewód ochronny

W razie wątpliwości należy zidentyfikować próbnikiem poszczególne żyły przewodu; a potem ponownie wyłączyć napięcie. Przewód fazowy (**L**) i zerowy (**N**) należy podłączyć do zacisków zgodnie z oznaczeniami. Przewód ochronny należy podłączyć do zestyku uziemającego [6].

## (patrz rys. na stronie 3)

W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego załączania i wyłączenia lampy z czujnikiem.

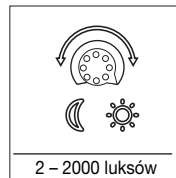
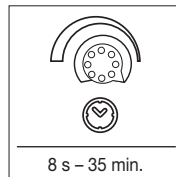
### 6b) Podłączenie przewodu zasilającego odbiornika energii

Przewód zasilający odbiornika energii (np.: do lampy) jest również kablem 2- lub 3-żyłowym. Należy go podłączyć do zacisków oznaczonych literami **N** i **L'**. Przewód prądowy odbiornika należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą **L'**. Przewód zerowy należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą **N** razem z przewodem zerowym zasilania sieciowego. Przewód ochronny należy podłączyć do styku uziemającego [6].

7. Po podłączeniu przewodów osadzić łącznik świecznikowy wraz z zespołem czujnika [2] na płytce montażowej [3] zamknąć pokrywę obudowy [1] przykręcając śrubami mocującymi.

## Funkcje

Po podłączeniu czujnika ruchu do zasilania i przymocowaniu



można go uruchomić. Czujnik można ustawić na dwa

### Opóźnienie wyłączenia (ustawianie czasu załączenia)

Żądany czas świecenia lampy można ustawić płynnie w zakresie od ok. 8 s do max. 35 minut. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza najkrótszy czas ok. 10 s., pokrętko regu-

### Ustawianie progu czułości zmierzchowej

(próg czułości czujnika)  
Żądany próg czułości czujnika można ustawić bezstopniowo na wartość od ok. 2 do ok. 2000 luksów. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza pracę przy świetle dziennym ok. 2000 luksów. Pokrętko

sposoby pokrętkami umieszczonymi na spodzie.

lacyjne obrócone do oporu w lewo najdłuższy czas ok. 35 min. Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu funkcjonowania zalecamy ustawienie najkrótszego czasu. Przy każdym ruchu w obszarze wykrywania czujnika ustawiony czas aktywowany jest na nowo.

regulacyjne obrócone do oporu w lewo oznacza pracę o zmierzchu ok. 2 luksów. Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu funkcjonowania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętko regulacyjne do oporu w prawo.

## Ustawianie zasięgu czujnika

(patrz rys. na stronie 4)

Przestawiając obrotowy czujnik w pionie (70°) można zmniejszyć jego zasięg. Przestawiając obrotowy

czujnik w płaszczyźnie poziomej w zakresie 40° (tylko z uchwytem obrotowym) można indywidualnie

ustawić obszar wykrywania czujnika.

## Dokładna regulacja przy pomocy przesłon

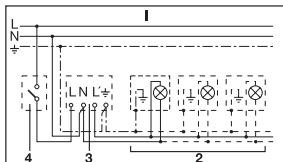
(patrz rys. na stronie 4)

Za pomocą należących do wyposażenia przesłon naklejanych można indy-

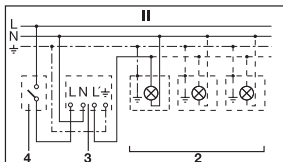
widualnie wyregulować kąt wykrywania czujnika. W ten sposób można wyeliminować

wał np.: posesje sąsiadów lub wybiorczą nadzorowaną ścieżki.

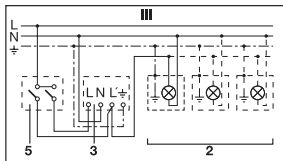
## Przykłady podłączenia



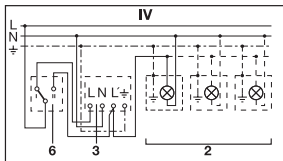
1. Lampa oświetleniowa bez przewodu zerowego



2. Lampa oświetleniowa z przewodem zerowym



3. Podłączenie przez przełącznik dwugrupowy dla trybu ręcznego i automatycznego



4. Podłączenie przez przełącznik schodowy dla trybu automatycznego i stałego oświetlenia

położenie I: tryb automatyczny  
położenie II: ręczne włączenie stałego oświetlenia  
UWAGA: wyłączenie instalacji nie jest możliwe, można tylko przełączać pomiędzy położeniem I a położeniem II

- 1) np.: 1–4 × żarówki 100 W
- 2) odbiornik energii, oświetlenie o poborze mocy max. 600 W (patrz Dane techniczne)
- 3) zaciski podłączeniowe czujnika IS 2160
- 4) wyłącznik wewnątrz budynku
- 5) wyłącznik dwugrupowy wewnątrz budynku, tryb ręczny/automatyczny
- 6) wyłącznik schodowy wewnątrz budynku, tryb automatyczny, stałe oświetlenie

## Eksplatacja/konserwacja

Czujnik na podczerwień przeznaczony jest do automatycznego włączania oświetlenia. Nie nadaje się natomiast do specjalnych instalacji antywłamaniowych, gdyż nie posiada zabezpieczenia antysabo-

żowego, przewidzianego przepisami. Czynniki atmosferyczne mogą mieć wpływ na funkcjonowanie czujnika ruchu. Silne wiatry, śnieg, deszcz, grad mogą spowodować błędne zadziałanie czujnika, gdyż nagłe zmiany

temperatury nie dają się odróżnić od źródeł ciepła. Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

## Dane techniczne

Wymiary:	(wys. × szer. × gł.) 113 × 78 × 73 mm
Moc:	Obciążenie żarówkami/lampami halogenowymi 600 W Świetłówki EVG 430 W Świetłówki bez kompensacji 500 VA Świetłówki kompensowane szeregowo 406 VA Świetłówki kompensowane równoległe 406 VA Nisko voltowe lampy halogenowe 500 VA LED < 2 W 16 W 2 W < LED < 8 W 64 W LED > 8 W 64 W Obciążenie pojemnościowe 88 μF
Zasilanie napięciem:	230 – 240 V, 50 Hz Łącznik świecznikowy do podłączenia przewodu zasilającego 3-żyłowego Ø 1,5 lub 2,5 mm <sup>2</sup> albo 5-żyłowego Ø 1,5 mm <sup>2</sup>
Kąt wykrywania czujnika:	160° z zabezpieczeniem przed podpełzaniem
Zakres obracania:	40° poziomo, 70° pionowo
Zasięg czujnika:	max 12 m
Ustawianie progu czułości zmierzchovej:	2 – 2000 luksów
Ustawianie czasu załączenia:	8 s – 35 min. (ustawienie fabryczne: 10 s)
Ustawianie progu czułości zmierzchovej:	2 – 2000 luksów (ustawienie fabryczne: 2000 luksów)
Stopień ochrony:	IP 54
Zakres temperatur:	-20 °C do +50 °C

## Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Brak napięcia	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ przepalony bezpiecznik, wyłączony wyłącznik sieciowy</li> <li>■ zwarcie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia</li> <li>■ sprawdzić podłączenia elektryczne</li> </ul>
Nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchovej dla nocnego trybu pracy</li> <li>■ uszkodzona żarówka</li> <li>■ wyłączony wyłącznik sieciowy</li> <li>■ przepalony bezpiecznik</li> <li>■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ustawić na nowo</li> <li>■ wymienić żarówkę</li> <li>■ włączyć</li> <li>■ założyć nowy bezpiecznik, ewent. sprawdzić podłączenie elektryczne</li> <li>■ wyregulować na nowo</li> </ul>

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Nie wyłącza się	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle się coś porusza</li> <li>■ podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika i włącza się na skutek zmiany temperatury na nowo</li> <li>■ Urządzenie WLAN umieszczone bardzo blisko czujnika</li> <li>■ włączona funkcja stałego oświetlenia przez przełącznik dwurzędowy wewnątrz budynku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ skontrolować obszar wykrywania i ewent. ustawić na nowo lub zakryć przesłonami</li> <li>■ zmienić obszar wykrywania</li> <li>■ Zwiększyć odległość pomiędzy urządzeniem WLAN a czujnikiem</li> <li>■ przełącznik dwurzędowy ustawiony na tryb automatyczny</li> </ul>
Stale włącza się i wyłącza	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ w obszarze wykrywania znajduje się lampa</li> <li>■ w obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ zmienić obszar wykrywania, zwiększyć odstęp od czujnika, zmniejszyć moc</li> <li>■ ustawić wyżej czujnik lub dokładnie zakryć przesłonami, zmienić obszar wykrywania lub zakryć</li> </ul>
Włącza się w niepożądanym momencie	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ wiatr porusza gałęziami drzew i krzaków w obszarze wykrywania czujnika</li> <li>■ czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy</li> <li>■ Urządzenie WLAN umieszczone bardzo blisko czujnika</li> <li>■ nagle zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami</li> <li>■ zmienić obszar wykrywania, ustawić niżej czujnik</li> <li>■ Zwiększyć odległość pomiędzy urządzeniem WLAN a czujnikiem</li> <li>■ zmienić obszar wykrywania, zmienić miejsce montażu</li> </ul>
Zmiana zasięgu czujnika	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ inne temperatury otoczenia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ przy niższych temperaturach zmniejszyć zasięg czujnika przez odchylenie go do dołu</li> <li>■ przy wyższych temperaturach ustawić wyżej</li> </ul>

## Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

### Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

## Gwarancja producenta

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

### Dochodzenie roszczeń

Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesać do Gwaranta wraz z krótkim opisem usterki, oryginalną kartą gwarancyjną, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzone datą zakupu i pieczęcią sklepu).

**5 L A T**  
GWARANCJA  
PRODUCENTA



## RO Instrucțiuni de montaj

### Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin achiziționarea acestui senzor cu infraroșu STEINEL. V-ați decis pentru un produs de înaltă calitate, fabricat,

testat și ambalat cu cea mai mare grijă. Înainte de efectuarea lucrărilor de instalare, vă rugăm să citiți prezentele instrucțiuni de montaj, necesare pentru o funcționare corectă, îndelungată, fiabilă și fără defecțiuni.

Sperăm că veți utiliza cu plăcere noul dumneavoastră senzor cu infraroșu.

### Principiul de funcționare

(a se vedea figura de pe pagina 2)

Senzorul Pyro montat înregistrează radiația calorică a corpurilor aflate în mișcare (oameni, animale, etc.). Radiația calorică astfel detectată este convertită electronic, fiind cuplat un consumator conectat (de exemplu o lampă). Radiația calorică nu este detectată prin obstacole, cum ar fi, de exemplu, pereții sau sticliza ferestrelor, deci nu se realizează nici o acționare în astfel de condiții. Cu un unghi de detecție de 160° și o rază de acțiune

de maxim 12 m, senzorul supraveghează o suprafață de aproximativ 165 m<sup>2</sup>. În cazul în care se dorește acoperirea unei zone mai reduse, este posibilă reducerea razei de acțiune prin rabatarea verticală a unității senzorei. În cazul utilizării dispozitivului de rabatare livrat cu produsul, este posibilă și rabatarea aparatului pe orizontală, astfel încât este posibilă o orientare adecvată pe suprafața supravegheată. În mod suplimentar, unghiul

de detecție poate fi reglat individual prin montarea unor măști de acoperire.

**Important:** Cea mai sigură detectare a mișcărilor se obține în cazul în care aparatul este montat lateral față de direcția de deplasare și nu există nici un fel de obstacole (cum ar fi arbori, ziduri, etc.) care să limiteze raza de acțiune a senzorului.

### ⚠ Instrucțiuni de siguranță

- Înainte de orice fel de lucrări la senzorul de mișcare, se va întrerupe alimentarea electrică!
- La efectuarea lucrărilor de montaj, cablul electric care trebuie conectat nu trebuie să se afe sub tensiune. Din acest motiv, se decuplează mai întâi alimentarea electrică și se verifică absența tensiunii cu ajutorul unui tester de tensiune.

- La instalarea senzorului este vorba despre lucrări efectuate la nivelul rețelei electrice. Din acest motiv, această lucrare trebuie executată în mod corespunzător, cu respectarea instrucțiunilor de instalare și a condițiilor de conectare uzuale (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).

- Rețineți că senzorul trebuie prevăzut cu o siguranță de 10 A. Cablul de alimentare de la rețea trebuie să aibă un diametru de maxim 10 mm.

## Instalarea

(a se vedea figura de pe pagina 3)

Locul de montaj trebuie să se afe la cel puțin 50 cm de o lampă, deoarece radiația termică a acesteia poate conduce la declanșări eronate ale senzorului. Pentru a obține raza de acțiune prevăzută de 12 m, înălțimea de montaj ar trebui să fie de aproximativ 2 m. Vă rugăm să aveți în vedere instrucțiunile de siguranță de la pagina 47.

### Fazele montării:

1. Desfaceți șuruburile de fixare de pe carcasa [1].
2. Nu decupați cablurile către izolatorul de porțelan, ci scoateți întreaga piesă, inclusiv unitatea senzorei [2] (cilindru) prin tragere ușoară.
3. Țineți placa de montaj [3] pe perete/tavan și marcați găurile de prindere; țineți cont de conductele și cablurile îngropate în perete/tavan. Dați găurile și introduceți diblurile (6 mm).
4. Perforați găurile ștanțate pentru cablu în funcție de necesități, 4 pentru cablu îngropat sau 5 pentru cablu aparent, introduceți garnitura de trecere, perforați-o și treceți cablul prin ea.

**Observație:** Pentru cablu aparent recomandăm montarea dispozitivului de rabatare [6] (a se vedea mai jos). Într-o altă variantă, aparatul poate fi perforat în partea mai subțire a materialului, pentru a trece cablurile pe acolo.

5. Înșurubați placa de montaj [3] pe perete.

### 6a) Racordarea cablului de alimentare la rețea:

Alimentarea la rețea este alcătuită dintr-un cablu cu 2 sau 3 conductori

**L** = fază

**N** = nul

**PE** = cablu de protecție ☺

În caz de dubii, trebuie să identificați cablurile cu un tester de tensiune, după care trebuie să le scoateți din nou de sub tensiune.

Faza (**L**) și nulul (**N**) sunt racordate corespunzător cu dispunerea bornelor.

Conductorul de protecție este conectat la contactul de pământare ☺.

Bineînțeles că pe cablul de alimentare cu energie electrică poate fi montat un întrerupător de rețea pentru PORNIRE și OPRIRE.

### 6b) Racordarea cablului consumatorului.

Cablul consumatorului (de exemplu o lampă) poate avea, de asemenea, 2 sau 3 fire. Conectarea se realizează la bornele **N** și **L'**. Conductorul de fază al consumatorului se montează la borna marcată cu **L'**. Conductorul de nul se leagă la borna marcată cu **N**, împreună cu conductorul de nul al cablului de alimentare din rețea. Conductorul de protecție se conectează la contactul de pământare ☺.

7. După terminarea operațiilor de conectare a cablurilor, izolatorul de porțelan împreună cu unitatea senzorei [2] se introduc pe placa de montaj [3], se închid cu capacul carcasei [1] și se fixează cu șuruburile de fixare.

### Montajul cu dispozitiv de rabatare

Dispozitivul de rabatare [6] permite o rabatare orizontală a senzorului de mișcare. Astfel este posibilă orientarea suplimentară pe domeniul de detecție.

1. Se extrag prin apăsare semisferele [7] din dispozitivul de rabatare 6 livrat cu aparatul.

2. Se poziționează dispozitivul de rabatare [6] pe perete și se marchează punctele de găurire; se dau găurile, se așează diblurile, se introduc cablurile. Racordul se efectuează așa cum se arată la punctul „Instalarea”.

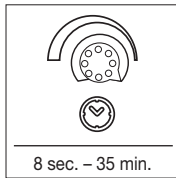
3. Se introduc șuruburile prin semisferele [7] și se fixează dispozitivul de rabatare 6 cu ajutorul acestora în așa fel încât capul șurubului să fie poziționat pe partea netedă iar partea ondulată să se afe pe placa de montaj [3] (a se vedea figura).

## Funcționarea

După conectarea și montarea senzorului, este posibilă

punerea în funcțiune a instalației. Pe partea inferioară a

aparaturii există două posibilități de reglaj.



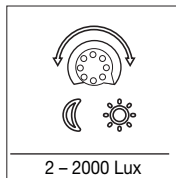
8 sec. – 35 min.

### Temporizarea la decuplare (Reglarea timpului)

Durata dorită de aprindere a lămpii poate fi reglată continuu de la cca. 8 secunde până la max. 35 minute. Poziția maximă la dreapta a butonului de reglaj corespunde celui mai redus interval de timp - aproximativ 10 sec., iar poziția maximă la stânga

### Reglajul de crepuscularitate (pragul de declanșare)

Pragul de declanșare al senzorului poate fi reglat continuu de la cca. 2 Lux până la 2000 Lux. Poziția maximă la dreapta a șurubului de reglaj corespunde funcționării la lumină de zi de aproximativ 2000 Lux. Poziția maximă la



2 – 2000 Lux

## Reglarea razei de acțiune

(a se vedea figura de pe pagina 4)

Prin bascularea pe verticală (70°) a senzorului poate fi redusă raza de acțiune a acestuia. Prin bascularea

pe orizontală 40° (numai cu dispozitiv de basculare) poate fi stabilită individual zona de detecție.

## Reglarea fină cu ajutorul măștilor de acoperire

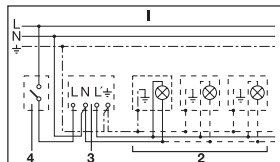
(a se vedea figura de pe pagina 4)

Cu ajutorul foliei autoadezive livrată cu aparatul poate fi reglat individual unghiul de

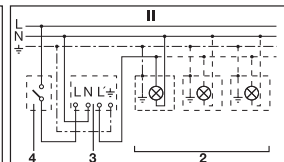
detecție al senzorului. Astfel pot fi excluse de la sesizare proprietățile vecinilor sau, de

exemplu, pot fi supravegheate cu precădere aleile.

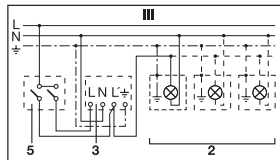
## Exemple de conectare



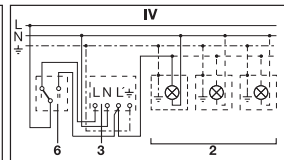
1. Lampă fără conductor de nul existent



2. Lampă cu conductor de nul existent



3. Conectarea prin întrerupător de serie pentru acțiune manuală și automată



4. Conectarea prin intermediul unui comutator pentru aprindere permanentă și aprindere automată

Poziția I: Aprindere automată

Poziția II: Aprindere permanentă comandată manual

Atenție: Nu este posibilă decuplarea instalației, ci numai selectarea funcționării între poziția I și poziția II.

- 1) De ex. 1–4 becuri de 100 W
- 2) Consumator, sistem de iluminat de max. 600 W (a se vedea Date tehnice)
- 3) Borne de conexiune ale IS 2160
- 4) Întrerupător montat în clădire
- 5) Întrerupător serie montat în clădire, manual, automat
- 6) Comutator montat în clădire, automat, aprindere permanentă

## Utilizarea/Îngrijirea

Senzorul cu infraroșu poate fi utilizat pentru aprinderea automată a luminii. Aparatul nu este recomandat pentru instalațiile de alarmă speciale deoarece nu este echipat cu sistemul prescris de siguranță împotriva sabotajului. Influ-

ențele datorate condițiilor atmosferice pot afecta funcționarea senzorului de mișcare. În cazul unor rafale puternice de vânt, ale zăpezii, ploii, grindinii, se poate înregistra o declanșare accidentală ca urmare a faptului că variațiile

bruste de temperatură nu pot fi diferențiate față de alte surse de căldură. În caz de murdărie, lentila de detecție poate fi curățată cu ajutorul unei lavete umede (fără detergent).

Date tehnice		
Dimensiuni:	(H x L x P) 113 x 78 x 73 mm	
Putere:	Sarcină bec/lampă cu halogen	600 W
	Lămpi cu tub fluorescent, balast electronic	430 W
	Lămpi cu tub fluorescent, necompensate	500 VA
	Lămpi cu tub fluorescent, compensate în șir	406 VA
	Lămpi fluorescente compensate paralel	406 VA
	Lămpi cu halogen, cu voltaj mic	500 VA
	LED < 2 W	16 W
	2 W < LED < 8 W	64 W
	LED > 8 W	64 W
	Sarcină capacitivă	88 μF
Racordul de rețea:	230 – 240 V, 50 Hz izolator de porțelan recomandat pentru cabluri de alimentare cu 3 fire Ø 1,5 respectiv 2,5 mm <sup>2</sup> sau cu 5 fire Ø 1,5 mm <sup>2</sup>	
Unghi de detecție:	160° cu protecție la strecurare pe dedesubt	
Domeniu de basculare:	40° pe orizontală, 70° pe verticală	
Rază de acțiune:	max. 12 m	
Reglarea crepuscularității:	2 – 2000 Lux	
Reglarea timpului:	8 sec. – 35 min. (setare din fabrică 10 sec.)	
Reglarea crepuscularității:	2 – 2000 Lux (reglaj din fabrică: 2000 Lux)	
Tip de protecție:	IP 54	
Domeniu de temperatură:	-20 °C până la +50 °C	

### Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lipsă tensiune	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Siguranța defectă, aparat nepornit</li> <li>■ Scurtcircuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Siguranță nouă, cuplare întrerupător de rețea, verificare cablu cu ajutorul testerului de tensiune</li> <li>■ Verificarea conexiunilor</li> </ul>
Nu pornește	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ În regimul de lucru pe timp de zi, reglarea crepuscularității este pe regim de noapte</li> <li>■ Bec defect</li> <li>■ Întrerupător de rețea pe OPRIT</li> <li>■ Siguranță defectă</li> <li>■ Zona de detecție nu este bine reglată</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nouă reglare</li> <li>■ Înlocuire bec</li> <li>■ Pornire</li> <li>■ O nouă siguranță, eventual verificarea conexiunii</li> <li>■ O nouă reglare</li> </ul>

Defecțiune	Cauză	Remediu
Nu decuplează	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mișcare permanentă în zona de detecție</li> <li>■ Lampa aprinsă se află în zona de detecție și se aprinde din nou datorită modificării temperaturii</li> <li>■ Dispozitivul WLAN poziționat foarte aproape de senzor</li> <li>■ Alimentare prin întrerupătorul serie pentru aprindere permanentă</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Controlați zona, eventual refaceți reglajul sau mascarea</li> <li>■ Modificați zona</li> <li>■ Măriți distanța dintre dispozitivul WLAN și senzor</li> <li>■ Întrerupător serie pe regim automat</li> </ul>
PORNIRE/OPRIRE continuă	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lampa se află în zona de detecție</li> <li>■ În zona de detecție se deplasează animale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Modificați zona de detecție, măriți distanța, reduceți puterea</li> <li>■ Rotiți senzorul mai sus, respectiv mascați-l adecvat, schimbați domeniul, respectiv mascați-l</li> </ul>
Senzorul acționează în mod nedorit	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vântul mișcă pomii și tufișurile în zona de detecție</li> <li>■ Detectarea mașinilor care circulă pe stradă</li> <li>■ Dispozitivul WLAN poziționat foarte aproape de senzor</li> <li>■ Modificare bruscă de temperatură ca urmare a temperaturilor (vânt, ploaie, zăpadă), a aerului evacuat de ventilație sau a ferestrelor deschise</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Modificați, respectiv mascați domeniul de detecție</li> <li>■ Modificați domeniul, rotiți senzorul</li> <li>■ Dispozitivul WLAN poziționat foarte aproape de senzor</li> <li>■ Modificați domeniul, modificați locul de montaj</li> </ul>
Modificarea razei de acțiune	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alte condiții climatice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ În cazul temperaturilor reduse, reduceți raza de acțiune prin rotire în jos</li> <li>■ În cazul temperaturilor ridicate, rotiți în sus</li> </ul>

## Eliminare ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoierul menajer!

### Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transparenței ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

## Garanția de producător

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

### Solicitarea garanției

Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa **STEINEL Distribution SRL; 505400 Rasnov, jud. Brasov; Str. Campului, nr.1; FSR Hala Scularie Birourile 4-7**. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web <http://steinelshop.ro/termeni-și-condiții/answer10>

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la **+40(0)268 - 530000**.

**5 ANI**  
GARANȚIA  
PRODUCĂTORULUI

## SI Navodila za montažo

### Spoštovani,

hvala za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu infrardečega senzorja STEINEL. Odločili ste se za visokokakovosten proizvod, ki je bil izdelan, testiran in pakiran z veliko skrbnostjo.

Prosimo, da pred inštalacijo preberete navodila za montiranje. saj samo primerna inštalacija in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in nemoteno delovanje.

Želimo vam, da bi imeli veliko veselja s svojim novim infrardečim senzorjem.

## Načelo

(glej sliko na strani 2)

Vgrajeni piro senzor zaznava nevidno toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudje, živali itd.). Toplotno sevanje, ki ga tako zazna, se elektronsko pretvori in vklopi priključenege porabnika (npr. luč). Če so v zaznavnem območju ovire kot na primer zidovi ali steklo senzor ne zazna toplotnega sevanja, torej tudi ne pride do vklopa svetilke.

S kotom zaznavanja 160° in dosegom maks. 12 m lahko senzor nadzoruje površino ca. 165 m<sup>2</sup>. Če pa naj pokriva le manjše območje, lahko doseg zmanjšate tako, da senzor zasukate navzdol. Če uporabljate priloženo obračalo, lahko aparat zasukate tudi horizontalno, tako da lahko načrtno določite področje zaznavanja.

Poleg tega lahko kot zaznavanja poljubno nastavite tudi tako, da nataknete zastirala.

**Pomembno:** zaznavanje premikanja bo najbolj zanesljivo, če montirate aparat s strani na smer hoje, zaznavanja senzorja pa tudi ne smejo ovirati nobene ovire (kot so npr. drevesa, zidovi itd.).

## ⚠ Napotki za varnost

- Pred vsemi deli na senzorju je treba prekiniti dovajanje napetosti!
- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej izklopite tok ter z indikatorjem napetosti preverite, ali naprava ni pod napetostjo.
- Inštalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Zato jo je treba opraviti strokovno v skladu z običajnimi predpisi za inštalacijo in priključnimi pogoji (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Prosimo, upoštevajte, da je treba senzor zavaruovati z zaščitnim stikalom z 10 A. Omrežni kabel ima lahko premer maks. 10 mm.

## Inštalacija

Mesto montaže naj bo od luči oddaljeno vsaj 50 cm, saj lahko njeno toplotno sevanje vklopi senzor. Da bi navedene dosegle 12 metrov pravilno nastavili, naj bo višina naprave pri montaži približ. 2 metra. Prosimo, upoštevajte napotke za varnost na strani 54.

### Navodila za montažo:

1. Popustite pritrdilne-vijake zaslonce na ohišju [1].
2. Žice, ki vodi k lestenčni spojki, ne smete popustiti, temveč izvlecite celo spojko vključno s senzorjem [2] (valjček) tako, da jo rahlo povlečete.
3. Montažno ploščo [3] nastavite na steno/ strop, začrtajte izvrtine, pazite na to, kako potekajo kablji v steni / stropu. Izvrtajte luknje in vstavite zidni vložek (6 mm).
4. Odlomite odprtini za kabel glede na želje - za podometno ali [4] nadometno napeljavo [5], vstavite tesnilni čep, ga predrite in vstavite kabel.

## Montaža z obračalom

Obračalo [6] omogoča horizontalno obračanje senzorja. Na ta način lahko še dodatno usmerite področje zaznavanja.

1. Polkroglo [7] iztisnite iz priloženega obračala [6].

**Napotek:** za nadometno napeljavo je priporočljivo montirati obračalo [6] (gl. spodaj). Napravo se lahko prebije tudi tam, kjer je material tanjši, da bi lahko skozenj speljali kabel. **5.** Montažno ploščo [3] privijte na steno.

### 6a) Priključek omrežnega kabla:

Omrežni dovod je sestavljen iz dvo- ali trožilnega kabla  
**L** = faza  
**N** = nevtralni vodnik  
**PE** = zaščitni vodnik [8]

V primeru, da niste prepričani, identificirajte napetost kabla s preizkuševalcem napetosti: nato jih spet odklopite z napetosti. Fazo (**L**) in nični vodnik (**N**) priključite ustrezno glede na spojko. Zaščitni vodnik vpnite na ozemljitveni kontakt [9]. V omrežno napeljavo lahko seveda montirate omrežno stikalo za VKLOP/IZKLOP.

2. Obračalo [6] prisolnite na steno in označite izvrtine, izvrtajte luknje, vstavite stenske vložke, speljajte kabel. Priključek naredite tako, kot je opisano v poglavju „Inštalacija“.

## (glej sliko na strani 3)

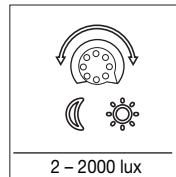
### 6b) Priključek dovoda porabnika

Dovod porabnika (npr. luči) je sestavljen iz dvo- ali trožilnega kabla. Priključite ga na spojkah **N** in **L'**. Tisti vodnik porabnika, ki je pod napetostjo, se montira v spojko, ki je označena z **L'**. Nevtralni vodnik vpnite v z **N** označeno objemko skupaj z nevtralnim vodnikom omrežne napeljave. Zaščitni vodnik vpnite na ozemljitveni kontakt [9].

7. Ob koncu lestenčno spojko skupaj s senzorjem [2] vstavite v montažno ploščo [3] in zaprite z zaslonko [1] in pritrdilnimi vijaki.

## Funkcije

Ko je senzor priključen in montiran, lahko aparat



vklopite. Sedaj sta vam na voljo dve nastavitvi, ki se

### Zakasnitev izklopa (nastavitev časa)

Želen čas delovanja luči lahko brezstopensko nastavljate med 8 sek. do maks. 35 min. Če je regulator nastavljen do konca v desno, to pomeni, da bo luč gorela samo 10 sekund, če pa je regulator nastavljen do kon-

### Nastavitev osvetljenosti (Odzivni prag)

Želeni odzivni prag senzorja se lahko brezstopensko nastavi na ca. 2 lux do 2000 lux. Če je regulator nastavljen do konca v desno, to pomeni, da senzor deluje pri dnevni svetlobi ca. 2000 lux. Ko pa je regulator nastavljen do konca

nahajata na spodnji strani aparata.

ca v levo, bo luč gorela 35 minut. Pri nastavljanju področja zaznavanja in za test delovanja je priporočljivo, da nastavite najkrajši čas. Ob vsakem premikanju v področju zaznavanja se nastavljen čas ponovno aktivira.

v levo, pomeni, da senzor deluje pri mraku ca. 2 lux. Med nastavljanjem področja za-znavanja in za test delovanja pri dnevni svetlobi naj bo regulator nastavljen naj bo regulator nastavljen do konca v desno.

## Nastavljanje dosega

(glej sliko na strani 4)

Z vertikalnim obračanjem (70°) senzorja lahko dosegzmanjšate. S horizontalnim obračanjem 40° (samo

z obračalom) pa lahko področje zaznavanja poljubno usmerite.

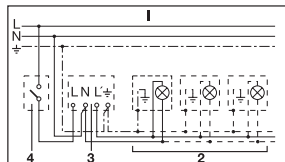
## Natančno nastavljanje z zastirali

(glej sliko na strani 4)

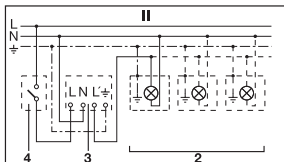
S pomočjo priloženih pokrovov lahko poljubno nastavite kot zaznavanja senzorja.

Tako lahko iz zaznavanja izključite npr. sosedovo zemljišče ali pa načrtno nadzorujete poti.

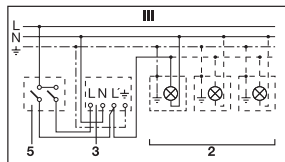
## Primeri priključitve



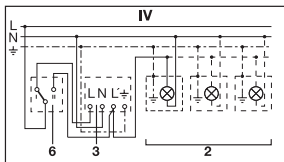
1. Luč brez ničnega vodnika



2. Luč z ničnim vodnikom



3. Priključek preko serijskega stikala za ročno in avtomatsko delovanje



4. Priključek preko izmeničnega stikala za neprekinjeno luč in avtomatsko delovanje

Pozicija I: Avtomatsko delovanje  
Pozicija II: Ročno obratovanje trajno svetenje  
Pozor: Izkllop naprave ni možen, zgolj izbira med položajem I in II.

- 1) npr. 1 – 4 × 100 W žarnice
- 2) Porabnik, osvetlitev maks. 600 W (glejte tehnične podatke)
- 3) Priključne spojke IS 2160
- 4) Notranje stikalo
- 5) Notranje serijsko stikalo, ročno, avtomatika
- 6) Notranje izmenično stikalo, avtomatika, neprekinjena luč

## Uporaba/vzdrževanje

Infrardeči senzor je primeren za avtomatsko vklopjanje luči. Aparat ni primeren za posebne alarmne naprave proti vlomom, saj nima sabotažne varnosti, ki je

za to predpisana. Vremenski vplivi lahko vplivajo na delovanje javljalnika gibanja. Pri močnih sunkih vetra, sneženju, dežju ali toči lahko pride do zmotnih vklopov,

ker senzor ne more razlikovati nenadnih temperaturnih sprememb od izvorov toplote. Lečo je dovoljeno čistiti z vlažno krpo (brez uporabe čistil).

## Tehnični podatki

Dimenzije:	(V × Š × G) 113 × 78 × 73 mm	
Moč:	Obremenitev žarnice/halogenke	600 W
	Neonske svetilke EVG	430 W
	Neonske svetilke nekompenzirane	500 VA
	Neonske svetilke zaporedno kompenzirane	406 VA
	Fluorescenčna svetilka, vzporedno kompenzirana	406 VA
	Nizkovoltna halogenske svetilke	500 VA
	LED < 2 W	16 W
	2 W < LED < 8 W	64 W
	LED > 8 W	64 W
	Kapacitivna obremenitev	88 µF
Omrežni priključek:	230 – 240 V, 50 Hz lestenčna spojka primerna za dovod 3-žilni Ø 1,5 oz. 2,5 mm <sup>2</sup> ali 5-žilni Ø 1,5 mm <sup>2</sup>	
Kot zajemanja:	160° z zaščito pred plazjenjem	
Območje odnika sensorja:	40° vodoravno, 70° navpično	
Doseg:	maks. 12 m	
Nastavitev osvetljenosti:	2 – 2000 lux	
Nastavitev časa:	8 sek. – 35 min. (tovarniška nastavitev: 10 sek.)	
Nastavitev osvetljenosti:	2 – 2000 luks. (tovarniška nastavitev: 2000 luks.)	
Vrsta varovanja:	IP 54	
Temperaturno območje:	-20 °C do +50 °C	

## Motnje pri delovanju

Motnja	Vzrok	Pomoč
Brez napetosti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Varovalka pokvarjena, ni vklopljeno</li> <li>Kratek stik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nova varovalka, vklopite omrežno stikalo, z indikatorjem napetosti preverite napeljavo</li> <li>Preverite priključke</li> </ul>
Se ne vklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pri dnevnem obratovanju, nastavitev pri mraku je na nočnem obratovanju</li> <li>Zarnica pokvarjena</li> <li>Omrežno stikalo</li> <li>IZKLOPLJENO</li> <li>Varovalka pokvarjena</li> <li>Področje zaznavanja ni usmerjeno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponovno nastavite</li> <li>Zamenjajte žarnico</li> <li>Vklopite</li> <li>Nova varovalka, evtl. preverite priključek</li> <li>Ponovno nastavite</li> </ul>

Motnja	Vzrok	Pomoč
Se ne izklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nenehno premikanje v področju zaznavanja</li> <li>■ Priklopljena luč se nahaja v področju zaznavanja in se zaradi sprememb temperature ponovno vklopi</li> <li>■ WLAN naprava je pozicionirana zelo blizu senzorja</li> <li>■ Zaradi notranjega serijskega stikala na neprekinjeno delovanje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontrolirajte področje in evtl. ponovno nastavite oz. pokrijte</li> <li>■ Spremenite področje</li>   <li>■ Povečajte razdaljo med WLAN napravo in senzorjem</li> <li>■ Serijsko stikalo na avtomatiki</li> </ul>
Se vedno VKLOPI/IZKLOPI	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Luč se nahaja v področju zaznavanja</li> <li>■ V področju zaznavanja se premikajo živali</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prestavite področje, povečajte razdaljo, zmanjšajte moč</li> <li>■ Senzor zasukajte navzgor ali pa ga pokrijte, prestavite področje oz. prekritje</li> </ul>
Se vklopi brez razloga	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Veter premika drevesa in grmovje v področju zaznavanja</li> <li>■ Senzor zaznava avtomobile na cesti</li> <li>■ WLAN naprava je pozicionirana zelo blizu senzorja</li> <li>■ Nenaadne spremembe temperature zaradi vremenskih vplivov (veter, dež, sneg) ali zraka iz ventilatorjev, odprtih oken</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prestavite področje oz. prekritje</li> <li>■ Prestavite področje, premaknite senzor</li> <li>■ Povečajte razdaljo med WLAN napravo in senzorjem</li> <li>■ Spremenite področje, prestavite mesto montaže</li> </ul>
Sprememba doseg	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Drugačna temperatura okolice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ob mrazu skrajšajte doseg senzorja tako, da ga nagneté navzdol</li> <li>■ Ob toploti ga dvignite</li> </ul>

## Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

### Samo za države

#### članice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izbrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

## Garancija proizvajalca

Kot kupcu so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bürgerliches Gesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljanih materialov in njihovih površin.

### Uveljavljanje

Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: **ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O., Suha pri Predosljah 12, SI-4000 Kranj, PE GRENC 2, 4220 Škofja Loka.** Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstva.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani [www.priporocam.si](http://www.priporocam.si))

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa **00386-4-2521645.**

**5 LETNA**  
PROIZVAJALCA  
GARANCIJA

## HR Upute za montažu

### Poštovani kupče,

zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom ovog STEINEL infracrvenog senzora. Odlučili ste se za proizvod visoke

kvalitete koji je proizveden ispitani i zapakiran s velikom pažnjom. Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje

u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam mnogo zadovoljstva s Vašim novim infracrvenim senzorom.

### Princip

Ugrađeni pirosenzori registri raju nevidljivo toplinsko zračenje predmeta koji se pred njime kreću (ljudi, životinje itd.). Tako registrirano toplinsko zračenje elektronički se pretvara i uključuje priključen potrošač (npr. svjetiljku). Zbog prepreka, kao što je -npr. zid ili staklo, senzor ne prepoznaje toplinsko zračenje pa prema tome, nema ni uključivanja. Kutom detekcije od 160° i do metom od maks. 12 m

senzor nadgleda površinu od oko 165 m<sup>2</sup>. Treba li pokriti samo manje područje, do met se može smanjiti vertikalnim zakretanjem senzorske jedinice. Kod korištenja priložene zakretne naprave uređaj se također može zakretati horizontalno, tako da se područje detekcije može ciljano usmjeriti. Kut detekcije može se dodatno individualno podesiti stavljanjem pokrovnih zaslona.

**Važno:** Najsigurnije registriranje pokreta postiže se tako da se uređaj montira bočno na smjer kretanja i nikakve prepreke (kao npr. drveće, zid itd.) ne ometaju vidokrug senzora. .

(v. sl. stranica 2)

### ⚠ Sigurnosne upute

- Prije svih radova na dojavniku pokreta isključite naponsko napajanje!
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno bezna-ponsko stanje.
- Kod instalacije senzora radi se o radu na naponu mreže. Stoga se on mora provoditi stručno i u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Pripazite na to da senzor mora biti osiguran sklopkom za zaštitu voda od 10 A. Mrežni vod smije imati maksimalni promjer od 10 mm.

## Instalacija

(v. sl. stranica 3)

Mjesto montaže mora biti udaljeno od svjetiljke najmanje 50 cm jer njezino toplinsko zračenje može uzrokovati pogrešno funkcioniranje senzora. Da biste postigli navedeni do met od 12 m, visina montaže treba biti oko 2 m. Pridržavajte se sigurnosnih napomena na stranici 61.

### Montaža:

1. Otpustite pričrvene vijke na zaslonu kućišta 1. 2. Ne otpuštajte žice prema stezaljkama stropne svjetiljke nego izvadite cijelu stezaljku uključujući i senzorsku jedinicu 2 (valjak) laganim povlačenjem. 3. Montažnu ploču 3 držite na zidu/stropu, označite rupice, pripazite na vod kabla u zidu/stropu. Izbušite rupice, umetnite tiple (6 mm). 4. Izbušite rupe za uvođenje kabla prema potrebi za podžbukni 1 ili nadžbukni kabel 5, umetnite brtvene čepove, probijte ih i provedite kabel.

**Napomena:** Za dovod nadžbuknog voda preporučujemo da montirate zakretnu napravu 6 (v. dolje). Alternativno možete probiti tanji dio materijala na uređaju da biste uveli kabel. 5. Montažnu ploču 3 pričvrstite na zid.

### 6a) Priključak mrežnog voda:

Mrežni vod sastoji se od dvožilnog do trožilnog kabla

**L** = faza

**N** = neutralni vodič

**PE** = zaštitni vodič

U slučaju sumnje morate identificirati kabel pomoću ispitivača napona; na kraju opet uspostavite bezna-ponsko stanje. Faza (**L**) i neutralni vodič (**N**) priključuju se prema oznakama stezaljki. Zaštitni vodič spaja se s 2 uzemljenjem.

Naravno, u mrežnomvodu može biti montirana sklopka za UKLUČIVANJE i ISKLJUČIVANJE.

### 6b) Priključivanje voda potrošača

Vod potrošača (npr. svjetiljke) sastoji se također od 2-žilnog ili 3-žilnog kabla. Priključak se provodi na stezaljkama **N** i **L**. Vodič potrošača koji provodi struju montira se u stezaljku označenu s **L**. Neutralni vodič spaja se sa stezaljkom označenom s **N** zajedno s neutralnim vodičem mrežnog voda. Zaštitni vodič stavlja se na kontakt 2 uzemljenja. 7. Nakon završetka priključivanja žica umetnite stezaljku svjetiljke zajedno sa senzorskom jedinicom 2 u montažnu ploču 3 i zatvorite zaslonom kućišta 1 i pričrsvnim vijcima.

## Montaža sa zakretnom napravom

Zakretna naprava 6 omogućava horizontalno zakretanje dojavnika pokreta. Na taj način dodatno se može usmjeriti područje detekcije. 1. Istisnite polukugle 7 iz pri-ložene zakretne naprave 6.

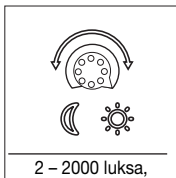
2. Zakretnu napravu 6 držite na zidu i označite rupice, izbušite ih, stavite tiple, provedite kabel. Priključak provedite kao što je opisano pod „Instalacija“.

3. Stavite vijke kroz polukugle 7 i pričrsvite zakretnu napravu 6 tako da glava vijka nalegne na glatku stranu a zaobljena strana na montažnu ploču 3 (v. sliku).



## Funkcije

Kad je senzor priključen i montiran, možete uključiti uređaj. Sad na donjoj strani



uređaja postoje dvije mogućnosti podešavanja.

### Kašnjenje isključivanja (Podešavanje vremena)

Željeno trajanje svjetla može se kontinuirano podesiti od oko 8 sek. do maks. 35 min. Regulator na desnom graničniku znači najkraće vrijeme oko 10 sek., a regulator na lijevom graničniku znači

### Podešavanje svjetlosnog praga (Prag aktiviranja)

Željeni prag aktiviranja senzora može se podesiti kontinuirano od oko 2 luksa do 2000 luksa. Regulator na desnom graničniku znači danje svjetlo od oko 2000 luksa. Regulator na lijevom

nađuže vrijeme od oko 35 min. Kod podešavanja područja detekcije kao i za test funkcioniranja preporučuje se podesiti najkraće vrijeme. Kod svakog pokreta u području detekcije podešeno vrijeme aktivira se iznova.

graničniku znači zatamnjenje od oko 2 luksa. Kod podešavanja područja detekcije i za test funkcioniranja kod danjeg svjetla korekcijski vijak mora biti na desnom graničniku.

## Podešavanje dometa

(v. sl. stranica 4)

Vertikalnim zakretanjem (70°) senzora domet se smanjuje. Horizontalnim zakretanjem za 40° (samo

sa zakretnom napravom) područje detekcije može se individualno usmjeriti.

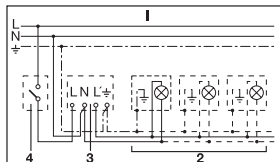
## Fino podešavanje s pokrovnim zaslonima

(v. sl. stranica 4)

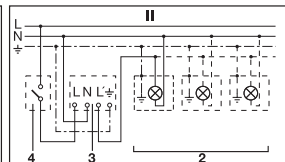
Pomoću priložene pokrivenice možete individualno podesiti kut detekcije senzora. Na taj način možete npr. izostaviti susjedovo zemljište iz detekcije

ili npr. ciljano nadzirati staze.

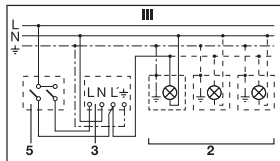
## Primjeri priključaka



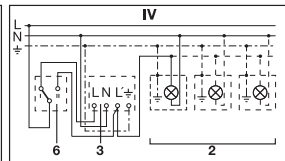
1. Svjetiljka bez nultog vodiča



2. Svjetiljka s postojećim nultim vodičem



3. Priključak putem serijske sklopke za ručni i automatski pogon



4. Priključak putem izmjenične sklopke za stalno svjetlo i automatski pogon

Položaj I: automatski pogon  
Položaj II: ručni pogon za stalnu rasvjetu  
Pažnja: Isključivanje uređaja nije moguće, samo pogon biranja između položaja I i II.

- 1) Npr. žarulje 1–4 × 100 W
- 2) Potrošač, rasvjeta maks. 600 W (vidi tehničke podatke)
- 3) Stezaljke za priključivanje IS 2160
- 4) Interna kućna sklopka
- 5) Interna kućna serijska sklopka, ručna, automatska
- 6) Interna kućna izmjenična sklopka, automatska, stalno svjetlo

## Rad/njega

Infracrveni senzor namijenjen je za automatsko uključivanje svjetla. Ovaj uređaj je prikladan za specijalne alarmne uređaje protiv krađe jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaze. Vre-

menski utjecaji mogu djelovati na funkcioniranje dojavnika pokreta. Kod jakog vjehtra, snijega, kiše, tuče može doći do pogrešnog aktiviranja jer se ne mogu razlikovati nagla kolebanja tempera-

ture izvora topline. Leća za detekciju može se u slučaju zaprljanosti obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

Tehnički podaci	
Dimenzije:	(V × Š × D) 113 × 78 × 73 mm
Snaga:	potrošnja svjetiljki sa žarnom niti / halogenih svjetiljki 600 W fluorescentne svjetiljke EPN 430 W fluorescentne svjetiljke nekompensirano 500 VA fluorescentne svjetiljke EPN serijski kompenzirano 406 VA paralelno kompenzirane fluorescentne svjetiljke 406 VA niskonaponske halogene svjetiljke 500 VA LED < 2 W 16 W 2 W < LED < 8 W 64 W LED > 8 W 64 W kapacitivno opterećenje 88 μF
Mrežni priključak:	230 – 240 V, 50 Hz stezaljke za svjetiljke prikladne za kabel trožilni Ø 1,5 odn. 2,5 mm <sup>dvo</sup> ili peterožilni Ø 1,5 mm <sup>2</sup>
Kut detekcije:	160° sa zaštitom od skrivanja
Zakretno područje:	40° horizontalno, 70° vertikalno
Domet:	maks. 12 m
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa,
Podešavanje vremena:	8 sek. – 35 min. (tvornički podešeno: 10 sek.)
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa (tvornički podešeno: 2000 luksa)
Vrsta zaštite:	IP 54
Temperaturno područje:	-20 °C do +50 °C

### Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Bez napona	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Neispravan osigurač, nije uključen</li> <li>■ kratki spoj</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti kabel ispitivačem napona</li> <li>■ provjeriti priključke</li> </ul>
Ne uključuje se	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ kod pogona danju, svjetlosni prag je podešen na noćni režim rada</li> <li>■ neispravna žarulja</li> <li>■ mrežna sklopka ISKLJUČENA</li> <li>■ neispravan osigurač</li> <li>■ područje detekcije nije ciljano podešeno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ iznova podesiti</li> <li>■ zamijeniti žarulju</li> <li>■ uključiti</li> <li>■ novi osigurač, event. provjeriti priključak</li> <li>■ iznova podesiti</li> </ul>

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Ne isključuje se	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ stalno kretanje u području detekcije</li> <li>■ uključena svjetiljka nalazi se u području detekcije i promjenom temperature se iznova uključuje</li> <li>■ WLAN uređaj smješten vrlo blizu senzora</li> <li>■ zbog interne kućne serijske sklopke u stalnom pogonu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ kontrolirati područje i event. iznova podesiti odn. prekriti</li> <li>■ promijeniti područje</li> <li>■ Povećati razmak između WLAN uređaja i senzora</li> <li>■ serijska sklopka u automatskom režimu</li> </ul>
Uvijek se UKLJUČUJE/ ISKLJUČUJE	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ svjetiljka se nalazi u području detekcije</li> <li>■ životinje se kreću u području detekcije</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Premjestiti područje, povećati razmak, smanjiti snagu</li> <li>■ zakrenuti senzor naviše odn. ciljano prekriti, premjestiti područje odn. prekriti</li> </ul>
Neželjeno se uključuje	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vjetar njiše drveća i grmlje u području detekcije</li> <li>■ registriranje automobila na ulici</li> <li>■ WLAN uređaj smješten vrlo blizu senzora</li> <li>■ iznenadna promjena temperature zbog nevremena (vjetar, kiša, snijeg) ili zraka koji izlazi iz ventilatora, otvorenih prozora</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ premjestiti odn. prekriti područje</li> <li>■ premjestiti područje, zakrenuti senzor</li> <li>■ Povećati razmak između WLAN uređaja i senzora</li> <li>■ promijeniti područje, premjestiti mjesto montaže</li> </ul>
Promjena dometa	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ostale temperature okoline</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ kod hladnoće smanjiti domet senzora zakretanjem</li> <li>■ Kod topline podesiti naviše</li> </ul>

## Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

### Samo za zemlje EU:

Prema važećim europskim direktivama za stare električne i elektroničke uređaje i njihovoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

## Jamstvo proizvođača

Kao kupcu pripadaju Vam sva prava po zakonu o zaštiti potrošača. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva na besprijeckornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

### Zahtijevanje jamstvenog prava

Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, Daljinsko upravljanje d.o.o., **Bedriča Smetane 10, HR-10000 Zagreb**. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici  
[www.daljinsko-upravljanje.hr](http://www.daljinsko-upravljanje.hr)

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon **+385 (1) 388 66 77** ili **388 02 47** u vremenu od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00 sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: **daljinsko-upravljanje@inet.hr**.

**5** GODINA  
PROIZVOĐAČA  
JAMSTVA

## EE Paigaldusjuhend

### Väga austatud klient!

Täname Teid Teie usalduse eest, mida Te meie osutaste, ostes STEINELi infrapunaanduri. Te otsustasite kõrgeäärtusliku kvaliteettoote kasuks, mis on

valmistatud, katsetatud ja pakitud suurima hoolikusega. Palun tutvuge enne seadme paigaldamist selle paigaldusjuhendiga. Ainult asjakohase paigalduse ja kasutuselevõtu tagatakse

seadme pikaajaline, usaldusväärne ja häireteta töö.

Soovime, et tunneksite oma uue STEINELi infrapunaanduri üle palju rõõmu.

## Põhimõte

(vt joonist lk 2)

Sisse ehitatud püroandur registreerib liikuvate kehade (inimesed, loomad jne) nähtamatu soojuskiirguse. Sellisel viisil registreeritud soojuskiirgus muundatakse elektrooniliselt ning ühendatud tarbija (nt valgusti) lülitatakse sisse. Takistused nagu müürid või klaasid ei lase soojuskiirgust läbi ning takistavad valgusti sisselülitumist.

Anduri abil saab 160° jälgitava nurga ja maks. 12-meetrise mõõtepiirkonnaga kontrollida kuni u 165 m<sup>2</sup> suurusel pinda. Soovi korral on võimalik mõõtepiirkonda piirata, pöörates anduri korpus vertikaalselt. Kasutades kaasasolevat pöördeaset, on võimalik andurit pöörata ka horisontaalselt.

selt, et jälgitavat ala täpselt reguleerida. Sellele lisaks saab jälgitavat nurga reguleerida katkute paigaldamisega oma soovile vastavalt.

**Tähtis!** Kõige kindlama liikumiskontrolli saavutate, kui monteerite seadme küljega kõnnisuunas ja takistused (nt puud, müürid jne) ei tõkesta anduri nähtavust.

## ! Ohutusjuhised

- Enne liikumisanduri juures tööde alustamist lülitage vool välja!
- Montaaži juures peab liidetav elektrijuhe olema pingevaba. Sellepärast tuleb kõigepealt välja lülitada elektrivool ja kontrollida pingetestri abil, et juhe oleks pingevaba.

- Anduri paigaldamisel on tegemist tööga vooluvõrgus, mida tuleb teha asjakohaselt ning riigis kehtivatele paigalduseeskirjadele ja ühendamisnõuetele vastavalt. (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).

- Palun pöörake tähelepanu sellele, et andur oleks kindlustatud 10 A kaitselülitiga. Võrgujuhtme läbimõõt võib olla maks. 10 mm.

## Paigaldamine

(vt joonist lk 3)

Seade tuleks paigaldada valgustist vähemalt 50 cm kaugusele, et vältida anduri ekslikku sisselülitumist valgusti soojuskiirguse tõttu. Antud 12-meetrise mõõtepiirkonna saavutamiseks tuleb seade umbes 2 m kõrgusele monteerida. Palun pöörake tähelepanu ohutusjuhiste leheküljel 68.

### Paigaldamine

1. Keerake kattekesta kinnituskruvid lahti.
2. Ärge eemaldage ühendusklemmi juhtmestikku, vaid võtke terve klemm koos anduriga 2 (silinder) kergelt tõmmates välja.
3. Asetage kinnitusplaat seinale/lakke, märkige puurimiskohad, pidage silmas juhtmete kulgu seinas/ laes. Puurige augud, asetage tüüblid (6 mm) aukudesse.
4. Murdke vastavalt vajadusele välja juhtmeavauste katted kas juhtmete süvis- või pindpaigalduseks , pange avadesse tihendid, torgake need läbi ning juhtige juhe nendest läbi.

## Paigaldamine koos pöördeseadmega

Pöördeseade võimaldab liikumisannduri horisontaalselt pöörämist ja jälgitava ala laiemat seadmist.

1. Suruge kaasasolevatest pöördeseadmest välja poolkerad .

**Märkus.** Seadme pindpaigaldusel on soovitatav monteerida pöördeseade (vt alt). Soovi korral võite seadme läbi torgata kohast, kus materjal on õhem, et läbi juhtida seadme juhtmed.

5. Krüvige kinnitusplaat seinale külge.

### 6a) Võrgujuhtme ühendamine

Võrgujuhe koosneb ühest 2- kuni 3-sonelisest juhtmest

**L** = faas  
**N** = neutraaljuhi juhe  
**PE** = kaitsejuhe

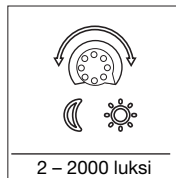
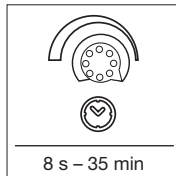
Kahtluse korral identifitseerige kaablid pingestriga; seejärel lülitage pinge taas välja. Ühendage faas (**L**) ja neutraaljuht (**N**) vastavalt klemmiühendustele. Kaitsejuhe ühendage klemmi abil maandusklemmiga . Võrgujuhtmesse on loomulikult võimalik monteerida võrgulüliti SISSE- ja VÄLJALÜLITAMISEKS.

### 6b) Toitejuhtme ühendamine

Toitejuhe (nt valgusti) koosneb samuti ühest 2- kuni 3-sonelisest juhtmest, mis ühendatakse klemmidega **N** ja **L**. Voolutarbija pingestatud juht ühendage **L**-tähega tähistatud klemmiga. Neutraaljuht ühendage koos võrgujuhtme neutraaljuhiga **N**-tähega tähistatud klemmiga. Kaitsejuhe ühendage maandusklemmiga . Kui elektrilised ühendused on tehtud, asetage ühendusklemm koos anduriga kinnitusplaadi külge ning fikseerige need kattekesta ja kinnituskruvidega.

## Funktsioonid

Pärast anduri ühendamist ja paigaldamist saate Te sead-



me kasutusele võtta. Seadme alumisel küljel on Teil

### Väljalülitamise viivitus (Kellaaja seadmine)

Lambi sisselülitusaega on võimalik soovikohaselt astmeteta reguleerida u 8 sekundist kuni maks. 35 minutini. Lühima aja, st u 10 sekundi, valimiseks keerake reguleerimisnuppu

### Hämarusnivoo reguleerimine (reaktsiooni lävi)

Reaktsiooni läve on võimalik soovikohaselt astmeteta reguleerida u 2 lukstist kuni 2000 luksini. Tööks päevavalguses, u 2000 luksi, keerake reguleerimisnuppu paremale, tööks hä-

võimalik valida kahe erineva seadistuse vahel.

paremale, pikima aja, st u 35 minutit, valimiseks keerake reguleerimisnuppu vasakule. Jälgitava ala reguleerimiseks ja tööfunktsioonide kontrolliks on soovitatav valida lühim aeg. Iga liigutus jälgitava alal aktiveerib valitud aja uuesti.

maruses, u 2 luksit, keerake reguleerimisnuppu vasakule. Jälgitava ala reguleerimiseks ja tööfunktsioonide kontrolliks päevavalguses tuleb reguleerimisnuppu keerata paremale.

## Tööraadiuse seadistamine

(vt joonist lk 4)

Andurit vertikaalselt (70°) pöörates on võimalik mõõtepiirkonda vähendada.

Andurit horisontaalselt pöörates 40° (ainult pöördeseadmega) on võimalik

jälgitava ala individuaalselt reguleerida.

## Täpne reguleerimine katikutega

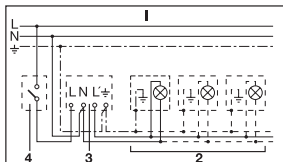
(vt joonist lk 4)

Kaasasolevate kattekleebistega on võimalik anduri jälgitavat nurka individuaal-

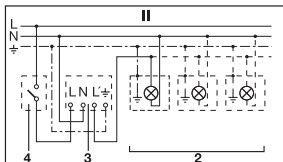
selt reguleerida. Nii on nt võimalik naabrite krundid jälgitaval alalt välja jätta

või kõnniteid sihipäraselt jälgida.

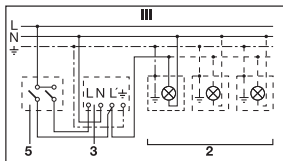
## Ühendusnäited



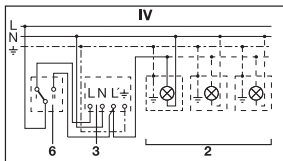
1. Valgusti ilma nulljuhita



2. Valgusti koos nulljuhiga



3. Ühendus käsi- või automaatjuhtimisega jadaühendusega lülitiga



4. Ühendus rööpühendusega lülitiga pidevaks valgustuseks ja automaatjuhtimiseks  
Asend I: automaatrežiim  
Asend II: käsirežiim pidev valgustus  
Tähelepanu! Seadme väljalülitamine ei ole võimalik, valdada saab ainult asendi I ja asendi II vahel.

- 1) nt 1 – 4 × 100 W hõõglambid
- 2) Voolutarbija, valgustus maks. 600 W (vt Tehnilised andmed)
- 3) IS 2160 ühendusklemmid
- 4) Majasisene lülit
- 5) Majasisene jadaühendusega lülit, käsijuhtimine, automaatika
- 6) Majasisene rööpühendusega lülit, automaatika, pidev valgustus

## Kasutus/hooldus

Infrapuna-andur sobib valguse automaatseks lülitamiseks. Seade ei sobi kasutamiseks spetsiaalsetes sisssemurdmisvastastes alaromadmetes, sest tal puudub selleks nõutav

sabotaazikaitse. Ilmastikutingimused võivad mõjutada liikumisanduri tööd. Tugevate tuulepuhangute, lume, vihma ja rähke korral võib esineda ekslikke sisselülitumisi, sest äärmiste temperatuuride

muutuste ja soojusallikate eristamine ei ole võimalik. Anduri määratud läätse on võimalik puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahenditeta).

## Tehnilised andmed

Mõõtmed:	(K × L × S) 113 × 78 × 73 mm	
Võimsus:	Hõõg-/halogeenlampide koormus	600 W
	Luminofoorlampid EVG	430 W
	Kompenseerimata luminofoorlampid	500 VA
	Jadakompensatsiooniga luminofoorlampid	406 VA
	Paralleelkompensatsiooniga luminofoorlampid	406 VA
	Madalpinge-halogeenlampid	500 VA
	LED < 2 W	16 W
	2 W < LED < 8 W	64 W
	LED > 8 W	64 W
	Mahtvuslik koormus	88 µF
Võrguühendus:	230 – 240 V, 50 Hz Ühendusklemm sobiv juhtmega 3-sooneline Ø 1,5 või 2,5 mm <sup>2</sup> või 5-sooneline Ø 1,5 mm <sup>2</sup>	
Haardenuurk:	160° alt läbiroomamise kaitse	
Pööramisulatus:	40° horisontaalne, 70° vertikaalne	
Mõõtepiirkond:	maks. 12 m	
Hämarusnivoo seadistamine:	2 – 2000 luks	
Kellaaja seadmine:	8 s – 35 min (tehaseseadistus: 10 s)	
Hämarusnivoo seadistamine:	2 – 2000 luks (tehaseseadistus: 2000 luks)	
Kaitseliik:	IP 54	
Temperatuurivahemik:	-20 °C kuni +50 °C	

## Häired seadme töös

Rike	Põhjus	Abi
Pinge puudub	■ kaitse defektne, pole sisselülitatud	■ uus kaitse, lülitage võrgulülitit sisse; kontrollige juhett pingetesti abil
	■ lühis	■ kontrollige ühendusi
Seade ei lülitu sisse	■ päevavalguses, hämarusnivoo on õõpeale seadistatud	■ seadistage uuesti
	■ hõõglamp defektne	■ vahetage hõõglamp
	■ võrgulülitit on VÄLJA lülitatud	■ lülitage sisse
	■ kaitse defektne	■ uus kaitse, vajaduse korral kontrollige ühendust
	■ jälgitav ala pole sihipäraselt kohaldatud	■ kohaldage ala uuesti

Rike	Põhjus	Abi
Seade ei lülitu välja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ pidev liikumine jälgitaval alal</li> <li>■ valgusti asub jälgitaval alal ja lülitub uuesti sisse temperatuurimuutuse tagajärjel</li> <li>■ Wifi seade on sensorile väga lähedal</li> <li>■ katkematu töö majasises jadaühendusega lülitit tõttu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ kontrollige ala ja kohaldage see vajaduse korral uuesti või katke ala kinni muutke ala</li> <li>■ Suurendage vahemaad wifi seadme ja sensori vahel</li> <li>■ Lülitage jadaühendusega lülitit automaatjuhtimisele</li> </ul>
Seade lülitub pidevalt SISSE/VÄLJA	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ valgusti asub jälgitaval alal</li> <li>■ loomad liiguvad jälgitaval alal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ muutke jälgitavat ala, suurendage vahemaad, vähendage võimsust</li> <li>■ pöörake andurit kõrgemale või katke sihipäraselt kinni, muutke jälgitavat ala või katke kinni</li> </ul>
Seade lülitub soovimatult sisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ tuul liigutab jälgitaval alal puud ja põõsaid</li> <li>■ seade registreerib autosid tänaval</li> <li>■ Wifi seade on sensorile väga lähedal</li> <li>■ järsk temperatuurimuutus ilmastiku (tuule, vihma, lume) või ventilaatorite heitõhu, avatud akende tõttu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ muutke jälgitavat ala või katke kinni</li> <li>■ muutke jälgitavat ala, pöörake andurit allapoole</li> <li>■ Suurendage vahemaad wifi seadme ja sensori vahel</li> <li>■ muutke jälgitavat ala, muutke paigalduskohta</li> </ul>
Töötsoon muutub	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ümbritseva temperatuuri muutumine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ külmaga pöörake andur allapoole, et töötsooni vähendada</li> <li>■ soojaga pöörake andur ülespoole</li> </ul>

## Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

### AINULT ELI riikidele:

Vastavalt vanu elektri- ja elektronikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutus- kõlbatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

## Tootja garantii

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui Teie asukohariigis on need õigused olemas, siis meie garantiideklaratsioon neid ei käibi ega piira. Me anname Teie STEINELI Professional sensortootete laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektroniliiste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

### Kaebuste esitamine

Kui soovite tootega seondult reklamatsiooni esitada, siis palun saatke see komplektse ja tasutud tarnega koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **Fortronic AS, Tööstuse tee 10, 61715, Tõrvandi**. Me soovime Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumite kehtestamiseks saate meie kodulehelt [www.fortronic.ee](http://www.fortronic.ee) või [www.steinell-professional.de/garantie](http://www.steinell-professional.de/garantie)

Garantiijuhtumite esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril **+372 7 475 208** helistada.

**5 AASTAT**  
TOOTJA  
GARANTIID

# LT Montavimo instrukcija

## Gerb. Kliente,

Dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote šį infraraudonųjų spindulių sensorių. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik jei prietaisą prijungsite taisyklingai ir tinkamai iš pat pradžių, jį galėsite eksploatuoti ilgai, jis taršaus patikimai ir be gedimų.

Linkime Jums sėkmingai naudoti naujį infraraudonųjų spindulių sensorių.

## Principas

Įmontuotas piroelementas fiksuoja nematomą judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t.t.) sklaidžiamą šilumą. Ši užfiksuota sklaidžiama šiluma paverčiama elektroniniais signalais, kurie įjungia prijungtą vartotoją (pvz., šviestuvą). Klūtys, pvz., sienos ar langai, trukdo užfiksuoti sklaidžiamą šilumą, tokiu atveju šviesta neįsijungia. Esant 160° apimties kampui ir iki 12 m jutrumo zonos

ilgiui sensorius kontroliuoja apie 165 m² plotą. Jei reikia kontroliuoti mažesnę plotą, sensoriaus jutrumo zona galima sumažinti jį pakreipus vertikaliai. Naudojant komplekte esantį kreipiamąjį įtaisą, prietaisą galima pakreipti taip pat ir į horizontalią padėtį; taip jutrumo zona galima nustatyti tiksliai. Apimties kampą galima individualiai nustatyti naudojant den-giamą užsklandas.

## (žr. pav. 2 – amė psl.)

**Svarbu!** Geriausiai judesys bus fiksuojamas tuomet, kai prietaisas montuojant bus atsuktas statmenai judėjimo kryptčiai ir sensoriaus jutrumo lauko neužstos kliūtys (pvz., medžiai, sienos ir pan.).

## ⚠ Saugumo nurodymai

- Prieš pradėdami dirbti su judesio sensoriumi, atjunkite elektros įtampą!
- Montuojant prietaisą prijungiamajame elektros kabelyje neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Sensorius jungiamas prie elektros tinklo. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).

- Atkreipkite dėmesį, kad būtina įrengti 10 A saugiklį. Tinklo įvado skersmuo turi būti ne didesnis kaip 10 mm.

## Įrengimas

Montavimo vieta turėtų būti nutolusi nuo kito šviestuvo bent 50 cm, nes jo sklaidžiama šiluma gali įjungti sensorių. Siekiant užtikrinti 12 m sensoriaus veikimo zoną, pastarąjį reikėtų montuoti apie 2 m aukštyje. Prašom laikytis saugumo nurodymų, pateikiamų 75 – amė psl.

### Montavimo eiga

1. Atsukite tvirtinamuosius varžtus ant korpuso [1].
2. Neatjunkite sensoriaus gnybto laidų, o lengvai traukdami išimkite visą gnybtą kartu su sensoriumi [2] (volėmis).
3. Montavimo plokštelę [3] prispauskite prie sienos/lubų, pažymėkite gręžimo vietas, atkreipkite dėmesį į senoje/lubose išvedžiotus laidus. Išgežkite skylės, įstatykite mūrvines (6 mm).
4. Išlaužkite perforuotas vietas, skirtas laidams prakišti atitinkamai potinkiniams [4] ar virštinkiniams laidui [5], įdėkite sandarinimo kaištį, pradukite jį ir prakiškite laidus.

## Kreipiamojo įtaiso montavimas

Kreipiamojo įtaiso [6] galite judesio sensorių pakreipti į horizontalią padėtį. Taip jutrumo zoną nustatysite dar tiksliau.

1. Pusrutulius [7] išstumkite iš komplekte esančio kreipiamojo įtaiso [6].

**Pastaba:** Jei laidas yra virštinkinis, rekomenduojame sumontuoti kreipiamąjį įtaisą [6] (žr. apacioje). Taip pat galima pradurti tam numatytą ploniausią prietaiso vietą ir prakišti kabelį.

5. Montavimo plokštelę [3] prisukite prie sienos.

### 6a) Tinklo įvado prijungimas:

Tinklo įvadą sudaro dvigyslis arba trigyslis kabelis

**L** = fazė

**N** = nulinis laidas

**PE** = įžeminimo laidas ☺

Jei kyla abejonų, laidus patikrinkite įtampos indikatoriumi; patikrinkite laidus, vėl atjunkite srovę.

Fazę (**L**) ir nulinį laidą (**N**) junkite prie atitinkamų gnybtų. Įžeminimo laidą junkite prie įžeminimo kontakto ☺. Be abejo, į tinklo įvadą galima įmontuoti tinklo jungiklį, kuris atliks įjungimo ir išjungimo funkcijas.

## (žr. pav. 3 – iame psl.)

### 6b) Vartotojo laido prijungimas

Vartotojo (pvz., šviestuvo) laidą taip pat sudaro dvigyslis arba trigyslis kabelis. Jungiami prie gnybtų **N** ir **L'**. Vartotojo laidas, kuriuo teka srovė jungiamas prie **L'** gnybto.

Nulinis laidas jungiamas prie **N** gnybto kartu su tinklo įvado nuliniu laidu. Įžeminimo laidas jungiamas prie įžeminimo kontakto ☺.

7. Sujungę laidus šviestuvo gnybtą kartu su sensoriumi [2] įstatykite į montavimo plokštelę [3] ir uždėję korpusą [1] prisukite tvirtinamaisiais varžtais.

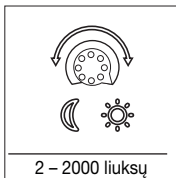
## Funkcijos

Prijunge sensorių, įrangą galite naudoti. Prietaiso apati-

nėje pusėje pateikiamos dvi nustatymo galimybės.



8 sek. – 35 min.



2 – 2000 liuksų

### Išjungimo vėlinimas (švietimo trukmės nustatymas)

Pageidaujama švietimo trukmė gali būti nustatoma tolygiai nuo maždaug 8 sek. iki maks. 35 min. Iki galo į dešinę pusę pasuktas nustatymo reguliatorius reiškia trumpiausią nustatytą švietimo trukmę – apie 10 sek.,

### Prieblandos lygio nustatymas (suveikimo slenkstis)

Pageidaujamas sensoriaus suveikimo slenkstis tolygiai nustatomas nuo maždaug 2 iki 2000 liuksų. Į dešinę pusę pasuktas nustatymo reguliatorius reiškia dienos šviesos režimą – 2000 liuk.

į kairę atsuktas nustatymo reguliatorius reiškia ilgiausią nustatytą švietimo trukmę – apie 35 min. Nustatant jautrumo zoną ir funkcijoms patikrinti rekomenduojama nustatyti trumpiausią švietimo trukmę. Atsiradus įdėjimui jautrumo zonoje nustatytas laikas suaktyvinamas iš naujo.

sų. Į kairę pasuktas nustatymo reguliatorius reiškia prieblandos režimą – apie 2 liuksus. Nustatant jautrumo zoną ir funkcijoms patikrinti dienos šviesoje nustatymo reguliatorius turi būti pasuktas į dešinę pusę.

## Jautrumo zonos nustatymas

(žr. pav. 4 - ame psl.)

Pakreipus sensorių vertikaliai (70°) galima sumažinti jautrumo zonos ilgį.

Pakreipus į horizontalią padėtį 40° (tik su kreipiamuoju įtaisų) jautrumo zoną galima

ma nustatyti ten kur labiausiai reikia.

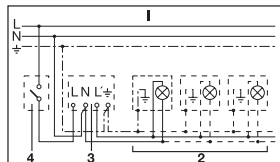
## Tikslus nustatymas naudojant dengiamąsias užsklandas (žr. pav. 4 - ame psl.)

Komplekte esančiomis dengiamosiomis užsklandomis sensoriaus apimties kampą

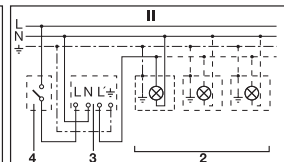
galima sumažinti. Taip į jautrumo zoną nepateks pvz., kaimynų teritorija

arba bus tikslingai stebimi pvz., takai.

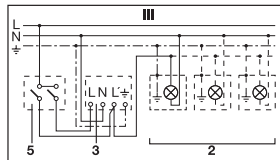
## Prijungimo pavyzdžiai



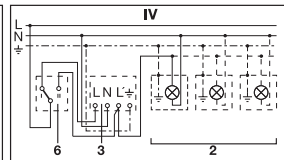
1. Švietuvos be nulinio laido



2. Švietuvos su nuliniu laidu



3. Prijungimas per nuoseklų jungiklį, norint įjungti rankinio ir automatinio valdymo režimą



4. Prijungimas režimo perjungikliu, norint įjungti pastovaus švietimo ir automatinio valdymo režimą

Padėtis I: Automatinis režimas  
Padėtis II: rankinis režimas – pastovus švietimas  
Dėmesio! Įrenginio negalima išjungti, galima pasirinkti tik režimą tarp I ir II padėties.

- 1) pvz., 1 – 4 × 100 vatų lempučių
- 2) Vartotojas, apšvietimas maks. 600 vatų (žr. „Techniniai duomenys“)
- 3) IS 2160 prijungimo gnybtai
- 4) Vidinis sistemos jungiklis
- 5) Vidinis nuoseklusis sistemos jungiklis, rankinis, automatinis
- 6) Vidinis sistemos režimo perjungiklis, automatinis, pastovus švietimas

## Naudojimas / priežiūra

Infraraudonųjų spindulių sensorius naudojamas automatiniam šviesos įjungimui. Specialioms išlaužimo pavojaus signalizacijoms jis netinka, nes jis neturi tam reikalingos apsaugos nuo

sabotažo. Oro sąlygos gali įtakoti judesio sensoriaus veikimą. Esant stipriems vėjo gūsiams, sningant, lyjant, krušos metu prietaisas gali išjungti nepageidaujamu metu, nes staigiai

temperatūros pokyčių neįmanoma atskirti nuo šilumos šaltinių. Užsiteršusias linzes nuvalyti drėgnu audeklu (nenaudoti jokių valiklių).



Techniniai duomenys	
Matmenys:	(A x P x G) 113 x 78 x 73 mm
Galia:	Kaitrinės / halogeninės lempučių apkrova 600 W Liuminescencinės lempos elektroniniai paleidimo įrenginiai (EVG) 430 W Liuminescencinės lempos, nekompensuotos 500 VA Liuminescencinės lempos, išilginė kompensacija 406 VA Liuminescencinės lempos, kompensuojamos lygiagrečiuoju būdu 406 VA Žemos įtampos halogeninės lempos 500 VA LED < 2 W 16 W 2 W < LED < 8 W 64 W LED > 8 W 64 W Talpinė apkrova 88 μF
Prijungimas prie elektr. tinklo:	230 – 240 V, 50 Hz šviestuvo gnybtas tinka įvadui trigyslis 1,5 arba 2,5 mm <sup>2</sup> skersmens ar penkiagyslis 1,5 mm <sup>2</sup> skersmens
Apimties kampas:	160° su apsauga nuo pasislėpimo
Pakreipimo kampas:	40° horizontaliai, 70° vertikaliai
Jautrumo zonos ilgis:	iki 12 m
Šviesos stiprio nustatymas:	2 – 2000 liuksų
Laiko reguliavimas:	8 sek. – 35 min. (gamyklos nustatymas: 10 sek.)
Šviesos stiprio nustatymas:	2 – 2000 liuksų (gamyklos nustatymas: 2000 liuksų)
Saugos klasė:	IP 54
Temperatūros diapazonas:	-20°C iki +50°C

### Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
Nėra elektros srovės	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Perdeges saugiklis, prietaisas neįjungtas į tinklą</li> <li>■ Trumpasis jungimas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reikia naujo saugiklio, įjunkite tinklo jungiklį; įtampos rodytuvu patikrinkite laidą</li> <li>■ Patikrinkite įvadą</li> </ul>
Neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dienos metu nustatytas nakties režimas</li> <li>■ Perdegusi lempučių</li> <li>■ Tinklo jungiklis IŠJUNGTAS</li> <li>■ Perdeges saugiklis</li> <li>■ Jautrumo zona nustatyta netiksliai</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nustatykite iš naujo</li> <li>■ Pakeiskite lempučių</li> <li>■ Įjunkite</li> <li>■ Reikia naujo saugiklio arba patikrinkite įvadą</li> <li>■ Nustatykite iš naujo</li> </ul>

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
Neišsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys</li> <li>■ Įsijungęs šviestuvas yra jautrumo zonoje; šviestuvas įsijunginėja dėl temperatūros svyravimų</li> <li>■ WLAN įrenginys yra labai arti jutiklio</li> <li>■ Sistemos vidiniu nuosekliuoju jungikliu įjungtas pastovaus švietimo režimas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Patikrinkite jautrumo zoną ir, jei reikia iš naujo ją nustatykite arba pakeiskite</li> <li>■ Pakeiskite jautrumo zoną</li> <li>■ Padidinkite atstumą tarp WLAN įrenginio ir jutiklio</li> <li>■ Nuoseklusis jungiklis automatiškai režime</li> </ul>
Nuolat įsijungia ir išsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Šviestuvas yra jautrumo zonoje</li> <li>■ Jautrumo zonoje juda gyvūnai</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pakeiskite jautrumo zoną, padidinkite atstumą, sumažinkite galingumą</li> <li>■ Sensorių pakreipkite tiksliau, pakeiskite jautrumo zoną ar nustatykite iš naujo</li> </ul>
įsijungia nepageidaujama metu	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Jautrumo zonoje vėjas linoja medžius ir krūmus</li> <li>■ Užfiksuojami gatve važiuojantys automobiliai</li> <li>■ WLAN įrenginys yra labai arti jutiklio</li> <li>■ Staigūs temperatūros svyravimai dėl oro sąlygų (vėjo, lietaus, sniego) arba ventiliatorių ar atvirų langų sukkelto oro judėjimo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pakeiskite arba nustatykite kitą jautrumo zoną</li> <li>■ Pakeiskite jautrumo zoną, pakreipkite sensorių žemyn</li> <li>■ Padidinkite atstumą tarp WLAN įrenginio ir jutiklio</li> <li>■ Pakeiskite jautrumo zoną, pakeiskite montavimo vietą</li> </ul>
Pakito jautrumo zonos ilgis	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pakito aplinkos temperatūra</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Esant šaltam orui sensoriaus jautrumo zonos ilgį sumažinkite pakreipdami įžemyn</li> <li>■ Esant šiltam orui pakreipkite aukštyn</li> </ul>

## Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisus kartu su buitiniem atliekomi!

### Tik ES šalims

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, netinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

## Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prirėkus, turite jums įstatymų su- teiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrinami puikias savybes ir sklandų „STEINEL- Professional“ sensorinio gaminio veikimą. Garantuo- jame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

### Galiojimas

Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl gaminio, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su ori- ginaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: **Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas**. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabe- nimo išlaidų ir neatsako už riziką gražinant. Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje [info@kvarcas.lt](mailto:info@kvarcas.lt).

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo gaminiu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (8-37-408030) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus būdin- čiąja linija **8-37-408030**.

**5 METŲ  
GAMINTOJŲ  
GARANTIJA**

## LV Montāžas pamācība

### Ļoti cienijamais klient!

Paldies par uzticēšanos, ku- rums mums izrādāt, iegādājoties šo STEINEL infrasarkan- no staru sensoru. Jūs esat izvēlējies augstvērtīgu, kv- alitatīvu produktu, kurš ir iz- gatavots, pārbaudīts un i- epakots ar vislielāko rūpību.

Pirms instalēšanas lūdzam izlasīt šo montāžas pamā- cību. Jo vienīgi lietpratī- ga montāža un lietošana nodrošina ilglaicīgu, dro- šu un nevainojamu senso- ra darbību.

Mēs novēlam Jums daudz patīkamu mirkli kopā ar Jūsu jauno infrasarkan- no staru sensoru.

## Princips

(skat. att. 2. lpp.)

Iebūvētais piro sensors uztver kustīgu ķermeņu (cilvēku, dzīvnieku u. c.) neredzamo termisko starojumu. Šādā veidā uztvertais starojums tiek elektroniski pārvērstš, un tiek ieslēgts pievienotais patērētājs (piem., gais- meklis). Caur šķēršļiem, piemēram, mūriem vai stikliem, netiek uztverts termiskais starojums, tātad patērētājs netiek ieslēgts.

Ar 160° lielu uztveres leņķi un maks. 12 m lielu aizsniiedzamību sensors pārrauga aptuveni 165 m<sup>2</sup> lielu platību. Ja jānosēdz ir neliela platība, aizsniedza- mību var reducēt ar senso- ra vienības vertikālu pagriešanu. Izņemot klat pievienoto grozišanas paliktni, sensoru iespējams horizontāli grozīt, lai mērķ- tiecīgi izkārtotu uztveršanas lauku.

Uztveres leņķi iespējams papildus iestāti, izņemot noseglblendi.

**Svarīgi:** Drošāko kustības uztveri Jūs iegūsiet, ja ierīci uzmontēsiet iesāpus kustības virzienam un senso- ra uztveri neierobežos nekādi šķēršļi (piem., koki, mūri utt.).

## ▲ Norādījumi drošībai

- Pirms jebkādiem dar- biem ar ierīci pārtraukt strāvas padevi tai.
- Montāžas laikā pievie- nojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vis- pirms atslēgt strāvas pa- devu un ar sprieguma mērītāju pārbaudīt, vai vads atrodas zem sprieguma.
- Instalējot sensoru, jāstrādā ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ jāstrā- dā lietpratīgi un saska- nā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisk- priekšrakstu prasībām (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Pievērst, lūdzam, uzmani- bu tam, ka sensoram jā- būt nodrošinātam ar 10 A vada aizsardzības slēdzi. Tīkla pievadva dia- metrs drīkst būt augstā- kais 10 mm.

## Instalēšana

Ierīce montējama vismaz 50 cm attālumā no kāda cita gaismekļa, jo tā termiskais starojums var izraisīt neplānotu ieslēgšanos. Lai sasniegtu norādīto 12 m aizsniiedzamību, montāžas augstumam būtu jābūt 2 m. Lūdzu, ievērojiet 82. lpp. drošības norādes.

### Montāžas soļi:

1. Atskrūvēt korpusa blendes [1] piestiprināšanas skrūves.
2. Savienotājkopnes vadījumu neatdalīt, bet gan visu kopni kopā ar sensora vienību [2] (veltni), viegli pavelkot, izņemt ārā.
3. Montāžas plati [3] turēt pie sienas/griestiem, atzīmēt borējumu vietas, pievērst uzmanību kabelu izkārtojuma sienā/griestos. Izurbt caurumus, ielikt dībeļus (6 mm).
4. Pēc vajadzības uzlautz sienīņu zemapmetuma [4] vai virsapmetuma [5] kabeļiem, ielikt blīvaizbāzni, to caurdurt un izvilkt tam cauri kabeli.

## Montāža ar grozišanas paliktni

Grozišanas paliktnis [6] dod iespēju horizontālā virzienā grozīt kustību ziņotāju. Līdz ar to papildus iespējams ieregulēt uzveres lauku.

1. No klāt pievienotā grozišanas paliktņa [6] izspiest puslodes [7].

**Norāde:** Virsapmetuma pievadei tie ieteikti uzmontēt grozišanas paliktni [6] (skat. apakšā). Alternatīva ir ierīci materiāla plānajā vietā caurdurt, lai kabelus tādā veidā ievilkto. 5. Pie sienas pie-skūrēt montāžas plati [3].

### 6a) Tikla pievaduda pieslēgšana:

Tikla pievadudu veido 2 līdz 3 dzislu kabelis L = fāze  
N = nulles vads  
PE = aizsargvads [8]

Šaubu gadījumā kabeļa dzislas jānosaka ar sprieguma mērītāju; pēc tam kabelis jāatslēdz no strāvas tīkla. Fāze (L) un nulles vads (N) jāpieslēdz atbilstoši klemmes izkārtojumam. Aizsargvads tiek pieslēgts iezemēšanas kontaktam [9]. Protams, tīkla pievadudā, var iemontēt tīkla šlēdzi IESLEGSANAI/IZSLEGSANAI.

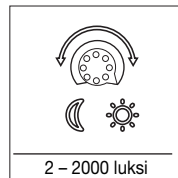
### 6b) Patērētāja pievaduda pieslēgšana

Patērētāja pievaduds (piem., gaismekļa) arī sastāv no 2 vai 3 dzislu kabeļa. Pieslēgts tiek pie klemmēm N un L. Strāvu vadošais patērētāja vads tiek montēts ar L' apzīmētajai klemmē. Nulles vads tiek pievienots kopā ar tīkla pievaduda nulles vadu ar N apzīmētajai klemmei. Aizsargvads tiek pievienots iezemēšanas kontaktam [9]. 7. Pēc vadījuma noslēgšanas savienotājkopni kopā ar sensora vienību [2] ievietot montāžas plātē [1] un aizvērt ar korpusa blendi [1] un piestiprināšanas skrūvēm.

(skat. att. 3. lpp.)

## Funkcijas

Pēc tam, kad sensors ir pieslēgts un uzmontēts, ierīci



var sākt lietot. Ierīces apakšējā daļā ir pieejamas divas

### Izslēgšanas aizture (laika iestatīšana)

Vēlamo lampas degšanas ilgumu bez starppakāpēm var iestatīt robežās no 8 sek. līdz augstākais 35 min. Iestatījumu regulatora labās puses gala pozīcija nozīmē īsāko laiku – aptuveni 10 sek., iestatījumā

### Krēslas sliekšņa ieregulējums (reakcijas sliekšnis)

Vēlamo sensora reakcijas sliekšni bez starppakāpēm var iestatīt robežās no 2 līdz 2000 luksiem. Iestatījumu regulatora labās puses gala pozīcija nozīmē darbību dienasgaismas režīmā – aptuveni 2000 luksī. Iestatījuma

iestatīšanas iespējas.

regulatora kreisās puses gala pozīcija nozīmē garāko laiku – aptuveni 35 min. Ieregulējot uzveres lauku, un pārbaudot darbību, tiek ieteikts iestatīt īsāko laiku. Pie katras kustības uzveres laukā iestatītais laiks tiek aktivizēts no jauna.

regulatora kreisās puses gala pozīcija nozīmē krēslas režīmu – aptuveni 2 luksī. Ieregulējot uzveres lauku un pārbaudot darbību dienasgaismā, regulatoram jāatrodas labās puses gala pozīcijā.

## Aizsniiedzamības iestatīšana

(skat. att. 4. lpp.)

Aizsniiedzamība ir samazināma, pateicoties sensora 70° vertikālajai grozišanai.

Ar 40° horizontālo grozišanu (tikai ar grozišanas paliktni) iespējams individuāli izkār-

tot uzveres lauku.

## Justēšana ar nasegblendēm

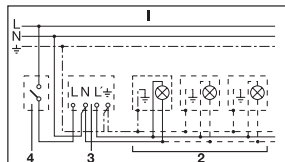
(skat. att. 4. lpp.)

Ar klāt pievienotajām nasegblendēm iespējams izveidot individuālu sensora uzveres leņķi. Līdz ar to ir

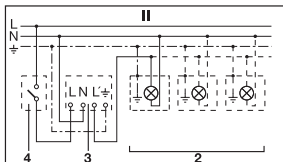
iespējams izslēgt no uzveres lauka, piemēram, blakus esošo gruntsgabalu vai mērķtieciņi pārrau-

dzīt, piemēram, kājāmgājēju ceļņus.

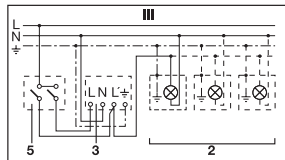
## Pieslēgumu piemēri



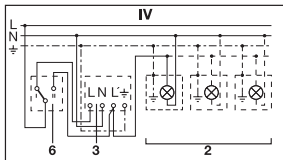
1. Gaismeklis bez pieejama nulles vada



2. Gaismeklis ar pieejamu nulles vadu



3. Pieslēgums, izmantojot sērijveida slēdzi manuālajam un automātiskajam režīmam



4. Pieslēgums, izmantojot maiņas slēdzi ilgstošā apgaismojuma un automātiskajam režīmam

- I. pozīcija: automātiskais režīms  
 II. pozīcija: manuālais / ilgstošā apgaismojuma režīms  
 III. pozīcija: ierīces izslēgšana nav iespējama, vienīgi izvēles režīms starp I. pozīciju un II. pozīciju.

- 1) piem., 1 – 4 × 100 W spuldzes
- 2) patērētājs, apgaismojums augstākais 600 W (skat. Tehniskie dati)
- 3) ēkas iekšējais slēdzis
- 4) ēkas iekšējais drošības slēdzis, manuāls, automātika
- 5) ēkas iekšējais maiņas slēdzis, automātika, ilgstošais apgaismojums

## Darbība / apkope

Infrasarkano staru sensors ir piemērots automātiskai gaisma slēgšanai. Ierīce nav piemērota speciālām pretlaušanās signalizācijas sistēmām, jo tai trūkst priekš-

rakstos noteiktā drošība pret sabotāžu. Negaiss var ietekmēt kustību ziņotāja darbību. Spēcīgu vēja brāzmu, sniega, lietus un krusas gadījumos var tik zīraisi negaidīta

ieslēgšanās, jo pēkšņas temperatūras svārstības nav atšķiramas no siltuma avotiem. Notraipītu lēcū var notīrīt ar mitru lupatīņu (bez tīrīšanas līdzekļa).

## Tehniskie dati

Izmēri:	(A × P × D) 113 × 78 × 73 mm	
Jauda:	Kvēlspuldžu/ halogēno spuldžu slodze	600 W
	Dienasgaismas spuldzes EVG	430 W
	Nekompensētas dienasgaismas spuldzes	500 VA
	Rindās kompensētas dienasgaismas spuldzes	406 VA
	Dienasgaismas lampas kompensētas paralēli	406 VA
	Zema sprieguma halogēnu lampas	500 VA
	LED < 2 W	16 W
	2 W < LED < 8 W	64 W
	LED > 8 W	64 W
	Kapacitatīva slodze	88 μF

Tīkla pieslēgums: 230 – 240 V, 50 Hz  
 savienotājkopnas piemērotas pievadvadiem  
 3 dzīslu ø 1,5, t. l., 2,5 mm<sup>2</sup>, vai 5 dzīslu ø 1,5 mm<sup>2</sup>

Uztveres leņķis:	160° ar aizsardzību pret paiešanu apakšā
Grozāmības amplitūda:	40° horizontāli, 70° vertikāli
Aizsiedzamība:	maks. 12 m
Krēslas sliekšņa ieregulējums:	2 – 2000 luksi
Laika iestatīšana:	8 sek. – 35 min. (rūpnīcas iestatījums: 10 sek.)
Krēslas sliekšņa ieregulējums:	2 – 2000 luksi (rūpnīcas iestatījums: 2000 luksi)
Aizsardzības veids:	IP 54
Temperatūras amplitūda:	-20 °C līdz +50 °C

## Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Sensoram netiek pievadīta strāva	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bojāts drošinātājs, sensors nav ieslēgts</li> <li>■ īssavienojums</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ jauns drošinātājs, ieslēgt tīkla slēdzi, pārbaudīt vadu ar sprieguma mērītāju</li> <li>■ pārbaudīt pieslēgumus</li> </ul>
Neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ dienas gaisma režīmā, krēslas sliekšnis iestatīts naktis režīmā</li> <li>■ bojāta kvēlspuldze</li> <li>■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis</li> <li>■ bojāts drošinātājs</li> <li>■ nav mērķtiecīgi ieregulēts uztveres lauks</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ iestatīt atkārtoti</li> <li>■ nomainīt kvēlspuldzi</li> <li>■ ieslēgt</li> <li>■ jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudīt pieslēgumu</li> <li>■ atkārtoti justēt</li> </ul>



## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы выразили, купив инфракрасный сенсорный светильник марки STEINEL. Мы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное

с большим вниманием. Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только при соблюдении инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гаран-

тируется продолжительная, надежная и безотказная работа изделия.

Желаем приятной эксплуатации изделия инфракрасного сенсора.

## Принцип действия

Встроенный пиросенсор регистрирует невидимое тепловое излучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистрируемое тепловое излучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает включение электроприемника (например, лампы). Если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, то регистрация теплоизлучения не происходит, а следовательно не производится и включение

светильника. Благодаря углу обнаружения сенсора в 160° и радиусу действия в макс. 12 м производится контроль площади равной ок. 165 м². При необходимости контроля небольшой территории радиус действия можно уменьшить путем регулировки сенсорного устройства по вертикали. Установив имеющийся в комплекте поворотный механизм, можно производить горизонтальную регулировку сенсора, достигая более точного контроля. Кроме того,

для целенаправленного контроля участка, зону обнаружения можно устанавливать с помощью полусферических заслонок.

**Примечание:** Для обеспечения надежной работы сенсора следует монтировать так, чтобы проводилась регистрация движущихся мимо объектов, а также исключить все заграждающие объекты (например, деревья, стены и т.д.).

(см. рис. на стр. 2)

## ⚠ Указания по технике безопасности

■ Перед началом проведения любого рода работ на сенсоре следует отключить подачу напряжения!

■ При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обеспечен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.

■ Монтажные работы по подключению светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением, поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу и при соблюдении условий подключения электрических изделий, действующих в стране. (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).

■ Следите, чтобы сенсор был оснащен линейным защитным предохранителем в 10 А. Кроме того, провод для присоединения к сети должен иметь диаметр сечения не более 10 мм.

## Монтаж

(см. рис. на стр. 3)

Место монтажа должно быть удалено от постороннего светильника на расстояние не менее 50 см, чтобы предотвратить ошибочное включение сенсора в результате отдачи тепла этим светильником. Для обеспечения указанного радиуса 12 м сенсорный светильник следует монтировать примерно на высоте 2 м. Пожалуйста, соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные на странице 89.

### Порядок монтажа:

1. Открыть крепежный винт корпусной панели [1].
2. Не раскручивая присоединенные к жакету провода, вынуть, слегка потягивая, жакет и сенсорное устройство [2] (валик)
3. Приставив монтажную плату [3] к стене или потолку, обозначьте места для сверления отверстий, принимая при этом во внимание прохождение проводки в стене или потолке. Просверлите отверстия и вставьте дюбеля (6 мм).
4. В зависимости от вида проводки: скрытым [4] или открытым монтажом [5], продавите перфорацию отверстия для кабеля, вставьте уплотнители и протяните кабель.

**Указание:** При открытой проводке рекомендуется устанавливать поворотный механизм [6] (см. ниже). В виде альтернативы отверстие для кабеля можно проткнуть на месте, в котором материал наиболее тонкий.

5. Прикрутите монтажную плату [3] к стене.

### 6a) Присоединение сетевого провода:

Сетевой провод состоит из 2-3 жил

**L** = Фаза

**N** = нулевой провод

**PE** = провод заземления

В случае сомнения, определите вид провода с помощью индикатора напряжения; в заключение отключите напряжение. Присоединение фазный (**L**) и нулевой провод (**N**) к соответствующим жакетам. Провод заземления присоедините к контакту заземления [7]. При необходимости в провод вмонтированную выключатель для включения и выключения сетевого тока.

### 6b) Присоединение провода питания потребителя

Провод питания потребителя (например, светильник) состоит из 2-3 жил. Присоединение производится к жакетам **N** и **L'**. Токонесущий провод электропотребителя присоедините к жакету, обозначенному **L'**. Нулевой провод светильника вместе с нулевым сетевым проводом присоедините к жакету, обозначенному буквой **N**. Провод заземления подсоедините к контакту заземления [7].

7. Выполнив присоединение проводов, вставьте люстровой жакет с сенсорным устройством [2] в монтажную плату 3 и, установив корпусную панель [1], закрепите крепежным винтом.

## Монтаж сенсора с поворотным механизмом

Поворотный механизм [6] позволяет производить горизонтальную регулировку сигнализатора движения. В результате этого можно изменить зону обнаружения.

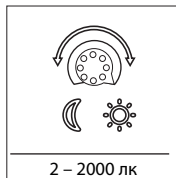
1. Выдавите полусферические вставки [7] из поворотного механизма [6].

2. Поворотный механизм [6] приставьте к стене, обозначьте места для сверления отверстий, просверлите отверстия, вставьте дюбеля и протяните через них кабель. Произведите присоединение проводов как описано в главе „Монтаж“.

3. Вставьте винты в полусферические вставки [7] и затяните поворотный механизм [6] так, чтобы гладкая сторона винта соединялась с головкой винта, а полусферическая с монтажной платой [3] (см. рисунок).

## Эксплуатация

Присоединив провода к сетевому питанию и произведя монтаж, сенсорный



светильник может быть пущен в эксплуатацию. В распоряжении имеется два

### Продолжительность включения (регулировка времени)

Требуемое освещение светильника может плавно регулироваться в диапазоне от 8 сек. до макс. 35 мин. Повернув регулятор до упора вправо, устанавливается наиболее короткое время, а повернув Регулятор до упора

### Установка сумеречного порога (порог реагирования)

Требуемый порог реагирования сенсора может быть плавно установлен в диапазоне примерно от 2 лк до 2000 лк. При повороте регулятора до упора вправо устанавливается дневной режим освещения

регулятора, находящихся в нижней части.

влево - максимальное время 35 мин. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо. При регистрации движения в зоне обнаружения активируется функция включения.

с силой света примерно 2000 лк. При повороте регулятора до упора влево устанавливается режим сумеречного включения с силой света примерно в 2 лк. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо.

## Установка радиуса действия

(см. рис. на стр. 4)

Благодаря вертикальному движению сенсора (70°) радиус действия можно сокра-

щать. Благодаря горизонтальному движению сенсора 40° (только при наличии пово-

ротного механизма) можно целенаправленно устанавливать зону обнаружения.

## Точная регулировка заслонками

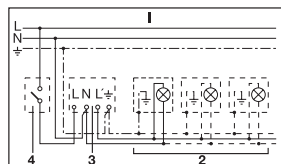
(см. рис. на стр. 4)

С помощью полусферических заслонок, входящих в комплект, можно точно установить

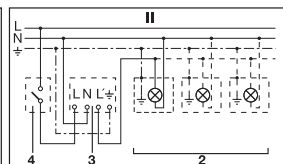
угол обнаружения. Таким образом, из зоны обнаружения можно исключить, например,

соседние участки или целенаправленно контролировать дорожки.

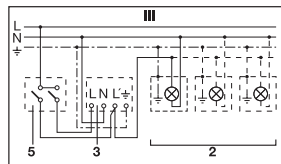
## Примеры подключения



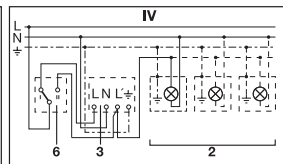
1. Светильник без нулевого провода



2. Светильник с имеющимся нулевым проводом



3. Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима



4. Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима

Положение I: Автоматический режим  
Положение II: Ручной режим постоянного освещения  
Внимание: Выключение светильника невозможно, можно лишь переключать с режима I в режим II.

- 1) Например, 1–4 лампы накаливания по 100 Вт
- 2) Потребитель, освещение макс. 600 Вт (см. „Технические данные“)
- 3) Соединительные зажимы сенсорного светильника IS 2160
- 4) Выключатель внутри дома
- 5) Переключатель на несколько направлений внутри дома, ручной, автоматический режим
- 6) Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения

## Эксплуатация и уход

Инфракрасный сенсорный светильник предназначен для автоматического включения света. Он не предназначен для специальной сигнализации при взломе, т.к. не имеется гарантии исклю-

чения саботажа. Погодные условия могут влиять на работу сенсора. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку сенсор не способен

отличать резкое изменение температуры от источника тепла. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным суном (не используя моющие средства).

## Технические данные

Размеры :	(В × Д × Ш) 113 × 78 × 73 мм		
Мощность:	Нагрузка ламп накаливания/галогенных ламп	600 Вт	
	Люминисцентные лампы ЭПРА	430 Вт	
	Люминисцентные лампы, некомпенсированные	500 ВА	
	Люминисцентные лампы, прод. компенсация	406 ВА	
	Люминисцентные лампы, с парал. компенсацией	406 ВА	
	Низковольтные галогенные лампы	500 ВА	
	СИД < 2 Вт	16 Вт	
	2 Вт < СИД < 8 Вт	64 Вт	
	СИД > 8 Вт	64 Вт	
	Емкостная нагрузка	88 мкФ	
Напряжение:	230 – 240 В, 50 Гц люстровый зажим пригоден для питающего провода 3-жильного Ø 1,5 или 2,5 мм <sup>2</sup> или 5-жильного Ø 1,5 мм <sup>2</sup>		
Угол обнаружения:	160° с защитой от подкрадывания		
Диапазон движения:	40° по горизонтали, 70° по вертикали,		
Радиус действия сенсора:	макс. 12 м		
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк		
Время включения:	8 сек. – 35 мин. (заводская настройка: 10 сек.)		
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк (заводская настройка: 2000 лк)		
Вид защиты:	IP 54		
Температурный диапазон:	-20°С до +50°С		

## Нарушения работы

Неполадка	Причина	Устранение
Нет напряжения	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Дефект предохранителя, не включен</li> <li>■ Короткое замыкание</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения</li> <li>■ Проверить соединения</li> </ul>
Не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ При дневном, сумеречном режиме установлен на ночной режим</li> <li>■ Дефект лампы накаливания</li> <li>■ Выключен сетевой выключатель</li> <li>■ Дефект предохранителя</li> <li>■ Неправильно установлена зона обнаружения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Произвести новую регулировку</li> <li>■ Заменить лампу накаливания</li> <li>■ Включить светильник</li> <li>■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение</li> <li>■ Произвести новую регулировку</li> </ul>

## Неполадка

Не выключается

## Причина

- Имеется постоянное движение в зоне обнаружения
- В зоне обнаружения находится включенный светильник, который включается вновь в результате изменения температуры
- WLAN-устройство размещено очень близко к сенсору
- Посредством переключателя на несколько направлений внутри дома установлен на режим постоянного освещения

## Устранение

- Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок
- Изменить зону обнаружения
- увеличить расстояние между WLAN-устройством и сенсором
- Установить переключатель на несколько направлений в авто титмический режим включения

Постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ

- Светильник находится в зоне обнаружения
- В зоне обнаружения находятся животные

- Оградить зону, увеличить расстояние к лампе, уменьшить силу света
- Сенсор повернуть вверх или ограничить зону обнаружения заслонками

Нежелательное включение

- В зоне обнаружения происходит постоянное движение деревьев и кустов
- Включается в результате движения автомашин на дороге
- WLAN-устройство размещено очень близко к сенсору
- Резкий перепад температуры в результате изменения погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной щели, открытых окон

- Оградить зону или установить заслонки

- Оградить зону, сенсор повернуть вниз

- увеличить расстояние между WLAN-устройством и сенсором
- Изменить зону или место монтажа

Изменение радиуса действия

- Изменение температуры

- При низких температурах радиус действия сенсора следует сократить, повернув сенсор вниз
- При высоких температурах, повернув сенсор вверх



## Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

### Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

## Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

### Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калитниковская, д. 26/27.** Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице [www.steinel-russland.ru](http://www.steinel-russland.ru)

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7(495) 230 31 32.**

**5 Л Е Т**  
ГАРАНТИИ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ